

BEDIENUNGSANLEITUNG

MKI 1235 H + Asbest Gefahrstoffsauger

zum Nass- und Trockensaugen



Bedienungsanleitung

Operating instructions

Notice d'utilisation



MKI



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie setzen einen Industriesauger der Staubklasse H + Asbest ein.

Gemäß TRGS 519 sind diese Geräte regelmäßig, mindestens jedoch einmal jährlich, fachgerecht zu prüfen, zu warten und bei Bedarf instand zu setzen. Die Wartung hat durch ein qualifiziertes Fachunternehmen zu erfolgen.

Die MKI Industrie Service GmbH bietet hierfür eine herstellerunabhängigen Service an.

Bei Bedarf setzen Sie sich bitte direkt mit uns in Verbindung:

MKI Industrie Service GmbH
Auf den Sechsmorgen 35
65589 Hadamar

E-Mail: info@mki-service.de
Tel.: +49 6433 94897-0

Dear Customer,

you are using an industrial vacuum cleaner of dust class H + asbestos. In accordance with TRGS 519, these devices must be professionally inspected, serviced and, if necessary, repaired on a regular basis, at least once per year. Maintenance must be carried out by a qualified specialist company and fully documented.

MKI Industrie Service GmbH provides a manufacturer-independent service for this purpose.

If required, please contact us directly:

MKI Industrie Service GmbH
Auf den Sechsmorgen 35
65589 Hadamar
Germany

Email: info@mki-service.de
Tel. +49 6433 94897-0

Madame, Monsieur,

vous utilisez un aspirateur industriel de classe de poussière H + amiante. Conformément à la TRGS 519, ces appareils doivent être contrôlés, entretenus et, si nécessaire, réparés régulièrement, au minimum une fois par an. La maintenance doit être effectuée par une entreprise spécialisée qualifiée et être entièrement documentée.

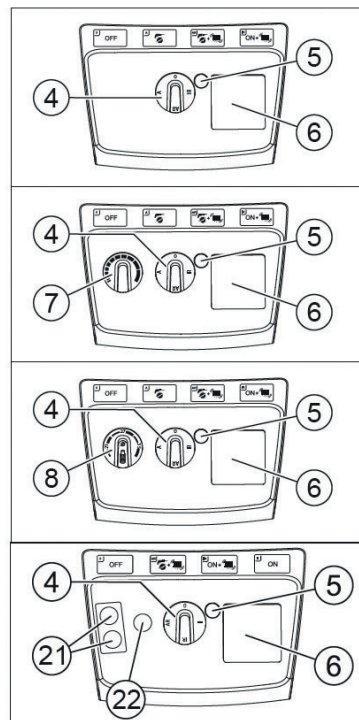
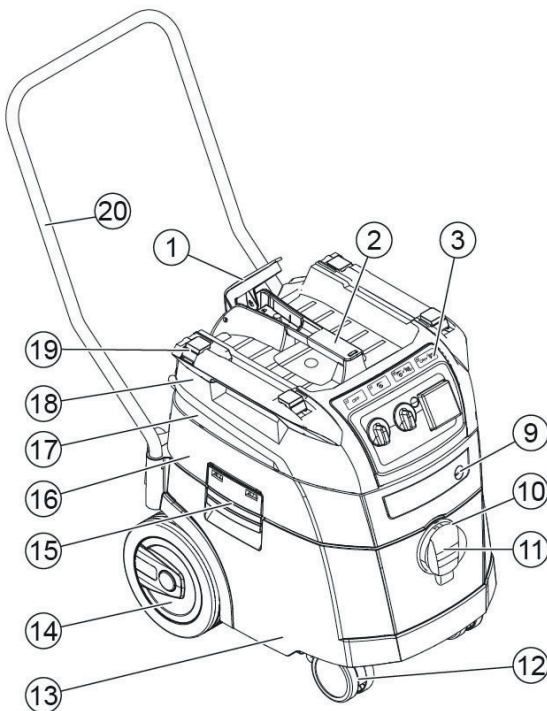
MKI Industrie Service GmbH propose à cet effet un service indépendant du fabricant.

En cas de besoin, veuillez nous contacter directement :

MKI Industrie Service GmbH
Auf den Sechsmorgen 35
65589 Hadamar
Germany

E-mail : info@mki-service.de
Tél. : +49 6433 94897-0

A - Bestandteile - Components - Composants	3
B - Zubehör - Accessories - Accessoires	4
DE - Bedienungsanleitung	5 - 25
EN - Operating instructions	26 - 46
FR - Notice d'utilisation	47 - 68
C - Ersatzteile - spare parts - Des pièces de rechange	69 - 74
D - Staubklassen - dust class - Classes de poussière	75



A – Bestandteile

- Components - Composants

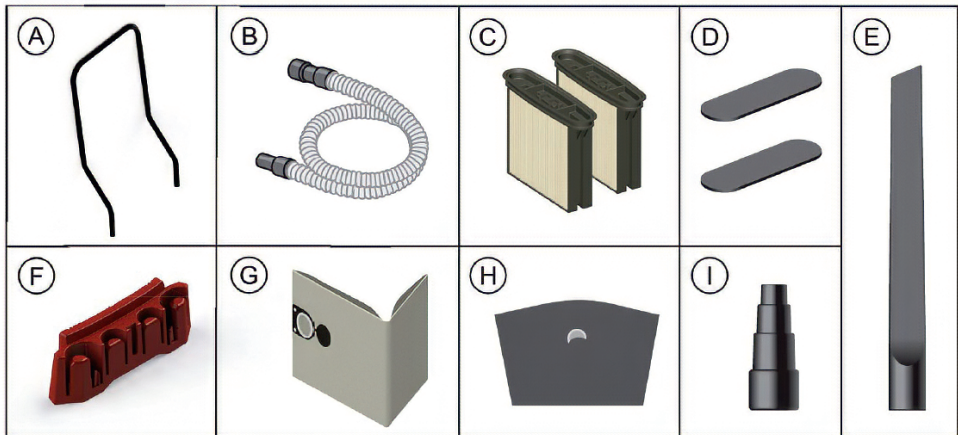
de Beschreibung			
① Kabelhaken	⑦ Drehzahlregulierung*	⑬ Behälter	⑲ Aufnahme-Reling für Werkzeugbox*
② Griff	⑧ Einstellung Saugschlauch-Durchmesser und Motor-drehzahl*	⑭ Rad	⑳ Fahrbügel*
③ Schalterplatte	⑨ Verriegelung	⑮ Verschluss	㉑ Pneumatikanschluss*
④ Drehschalter*	⑩ Ansaugstutzen	⑯ Motorgehäuse	㉒ siehe Pos. 7 + 8
⑤ Füllanzeige*	⑪ Drehschieber innen	⑰ Trägerplatte	* je nach Ausstattung
⑥ Steckdose	⑫ Lenkrolle	⑱ Deckel	

en Description			
① Cable hook	⑦ Speed control*	⑬ Container	⑲ Mounting rail for tool box*
② Handle	⑧ Setting suction hose diameter and motor speed*	⑭ Wheel	⑳ Push handle*
③ Switch plate	⑨ Lock	⑮ Latch	㉑ Pneumatic connectors*
④ Rotary switch*	⑩ Intake socket	⑯ Motor housing	㉒ see pos. 7 + 8
⑤ Fill level*	⑪ Rotary slide inside	⑰ Support plate	* depending on the equipment variant
⑥ Plug socket	⑫ Castor	⑱ Cover	

fr Description			
① Crochet de câble	⑦ Contrôle de vitesse*	⑬ Bac	⑲ Rail de montage pour la boîte à outils*
② Poignée	⑧ Réglage du diamètre du tuyau d'aspiration et de la vitesse du moteur*	⑭ Roue	⑳ Poignée de poussée*
③ Plaque des commutateurs	⑨ Verrouillage	⑮ Loquet	㉑ Connecteurs pneumatiques*
④ Sélecteur rotatif*	⑩ Prise d'admission	⑯ Logement du moteur	㉒ voir pos.7 + 8
⑤ Niveau de remplissage*	⑪ Glissière rotative à l'intérieur	⑰ Plaque de soutien	* en fonction des caractéristiques de l'équipement
⑥ Prise de courant	⑫ Roulette	⑱ Couverture	

B – Zubehör

– Accessories – Accessoires



de	Zubehör	en	Accessories	fr	Accessoires
Ⓐ	Fahrbügel	Ⓐ	Push handle	Ⓐ	Poignée de poussée
Ⓑ	Saugschlauch	Ⓑ	Suction hose	Ⓑ	Tuyau d'aspiration
Ⓒ	Faltenfilterkassetten	Ⓒ	Folded filter cartridges	Ⓒ	Cassettes filtrantes pliées
Ⓓ	Motorschutzfilter	Ⓓ	Motor protection	Ⓓ	Protection du moteur
Ⓔ	Fugendüse	Ⓔ	crevice nozzle	Ⓔ	suceur plat
Ⓕ	Zubehördepot	Ⓕ	Accessory	Ⓕ	Accessoire
Ⓖ	Vlies-Filterbeutel	Ⓖ	Fleece filter bag	Ⓖ	Sac filtrant en feutre
Ⓗ	PE-Entleer- und Entsorgungsbeutel	Ⓗ	PE emptying and disposal bag	Ⓗ	Sac d'élimination et de vidage de PE
Ⓘ	Anschlussmuffe abgestuft	Ⓘ	Connecting sleeve stepped	Ⓘ	Manchon de liaison renforcé

Kapitel 1 – Erläuterung der verw. Symbole und Zeichen

Symbol / Signalwort	Beschreibung
	Dies ist das Warnsymbol. Es warnt vor möglicher Verletzungsgefahr. Alle Anweisungen befolgen, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, um Verletzungen oder Tod zu vermeiden. Das Warnsymbol erscheint immer in Verbindung mit den Signalwörtern GEFAHR, WARNUNG und VORSICHT .
GEFAHR!	Kennzeichnet eine Gefährdung mit hohem Risikograd, die den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben wird, wenn sie nicht vermieden wird.
WARNUNG!	Kennzeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risikograd, die den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.
VORSICHT!	Kennzeichnet eine Gefährdung mit geringem Risikograd, die leichte oder mäßige Verletzungen zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.
HINWEIS	Kennzeichnet Ratschläge oder Hinweise, die das Arbeiten erleichtern und für einen sicheren Betrieb sorgen.
	Kennzeichnet eine Voraussetzung, die erfüllt sein muss, bevor eine Handlung ausgeführt werden kann.
	Kennzeichnet vom Benutzer nacheinander auszuführende Handlungsschritte.
	Kennzeichnet das Resultat einer Handlung.

Kapitel 2 – Wichtige Sicherheitshinweise

WARNUNG !

Erstickungsgefahr! Kinder nicht mit Verpackungsmaterial, z. B. Folienbeuteln, spielen lassen.
 Nie auf den Sauger steigen oder sich darauf setzen.
 Sturzgefahr beim Arbeiten auf Treppen. Auf sicheren Stand achten.
 Anschlussleitung und Saugschlauch nicht über scharfe Kanten ziehen, knicken oder einklemmen.
 Anschlussleitung und Saugschlauch immer so verlegen, dass niemand darüber stolpern kann.
 Bei Austritt von Schaum oder Flüssigkeit den Sauger sofort ausschalten.
 Das Deckelinnere immer trocken halten.
 Sauger einschließlich Zubehör in folgenden Fällen nicht in Betrieb nehmen:

- Netzanschlussleitung oder Verlängerungsleitung sind defekt oder haben Risse
- Sauger ist erkennbar beschädigt, z. B. durch Risse im Gehäuse
- Bei Verdacht auf einen unsichtbaren Defekt, z.B. nach einem Sturz

GEFAHR !

Explosions- und Brandgefahr! Den Sauger nicht in explosionsgefährdeten Räumen betreiben.

 **GEFAHR !**

Explosions- und Brandgefahr! Folgende Stoffe dürfen nicht gesaugt werden:

- brennbare oder explosive Lösungsmittel
- mit Lösungsmittel getränkte Stoffe
- explosionsgefährliche Stäube
- Flüssigkeiten wie Benzin, Öl, Alkohol, Verdünnung
- Stoffe, die heißer als 60 °C sind

 **WARNUNG !**

Nicht fachgerecht reparierte Geräte stellen eine Gefahr für den Benutzer dar! Reparaturen nur von Fachkräften, z.B. dem Kundendienst, ausführen lassen. Nur Original-Ersatzteile verwenden.

 **WARNUNG !**

Steckdose am Sauger nur für die in der Bedienungsanleitung festgelegten Zwecke verwenden.

Bei Zweckentfremdung, unsachgemäßer Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur übernimmt der Hersteller keine Haftung für Schäden.

Keine beschädigten Verlängerungsleitungen verwenden.

Wenn die Anschlussleitung des Saugers beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.

Rotierende Elektrobürsten nicht mit der Netzanschlussleitung in Berührung kommen lassen.

Die Spannung auf dem Typenschild muss mit der Netzspannung übereinstimmen.

Nach jedem Gebrauch und vor jeder Wartung Sauger ausschalten und Netzstecker ziehen.

Nur am Netzstecker, nie an der Anschlussleitung ziehen.

Netzstecker nie mit nassen Händen einstecken oder ausziehen.

Stromversorgung über eine Sicherung mit geeigneter Stromstärke absichern.

Sauger niemals bei Regen oder Gewitter im Freien öffnen.

Sauger trocken und frostgeschützt in Innenräumen aufbewahren.

 **WARNUNG !**

Staubbeseitigende Maschinen werden nach DIN EN 60335-2-69 geprüft und in Staubklassen eingeteilt. Sauger der Staubklasse **L** sind geeignet zum Auf-/Absaugen von trockenen, nicht brennbaren, gesundheitsgefährlichen Stäuben mit Arbeitsplatzgrenzwerten (AGWs) > 1 mg/m³.

Sauger der Staubklasse **M** sind geeignet für das Auf-/Absaugen von trockenen, nicht brennbaren Stäuben, nicht brennbaren Flüssigkeiten, Holzspäne und gefährlichen Stäuben mit AGWs ≥ 0,1 mg/m³.

Sauger der Staubklasse **H** sind geeignet für das Auf-/Absaugen von trockenen, nicht brennbaren Stäuben, krebserzeugenden und krankheitserregenden Partikeln sowie nicht brennbaren Flüssigkeiten, Holzspäne und gesundheitsgefährlichen Stäuben mit allen AGWs.

 **WARNUNG !**

Überschreiten Sie niemals den angegebenen maximalen Eingangsdruck an der Absaugereinheit (116 PSI/8 bar).

Überschreiten Sie nicht den maximalen Druck, der auf dem angeschlossenen Gerät angegeben ist. Anwender und andere Personen müssen innerhalb des Arbeitsbereichs oder während der Bedienung des Produkts stets Augen-, Gehör- und Atemschutz tragen. Befolgen Sie die Sicherheitsrichtlinien Ihres Arbeitgebers für PSA (persönliche Schutzausrüstung) oder lokale/nationale Normen für Schutzbrillen und andere Anforderungen an die persönliche Schutzausrüstung.

! WARNUNG !



Sauger der Staubklasse H-Asbest sind geeignet für das Auf-/Absaugen von asbesthaltigen Stäuben. Dieses Gerät enthält gesundheitsgefährdenden Staub. Wartungs- und Reinigungsvorgänge, Filterwechsel und Entsorgung des Entleer- und Entsorgungsbeutels dürfen nur von sachkundigen Personen in entsprechender Schutzkleidung durchgeführt werden. Gebrauchte Filter können mit Staub zusammen im Entleer- und Entsorgungsbeutel entsorgt werden. Der Asbestfasergehalt der ins Freie abgeleiteten Luft darf 1000 F/m³ nicht überschreiten. MKI 1235 H + Asbest Gefahrstoffsauger sind baumustergeprüfte Industriestaubsauger bzw. Entstauber und erfüllen dieses Kriterium.

Nach dem Betrieb des Saugers im kontaminierten Bereich nach TRGS 519 (Schwarzbereich) darf der Sauger nicht mehr im unbelasteten Bereich (Weißbereich) eingesetzt werden. Ausnahmen sind nur zulässig, wenn der Sauger vorher von einer sachkundigen Person nach TRGS 519 Nr. 2.7 vollständig dekontaminiert wurde (Außenseite und komplettes Motorgehäuse, bei Motoren mit Bypass-Kühlung auch die Kühlluftkanäle). Die Dekontamination muss von einem Sachverständigen dokumentiert und abgezeichnet werden (siehe „Prüfung und Wartung von Saugern der Staubklasse H-Asbest“).

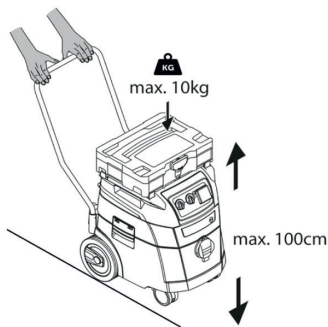
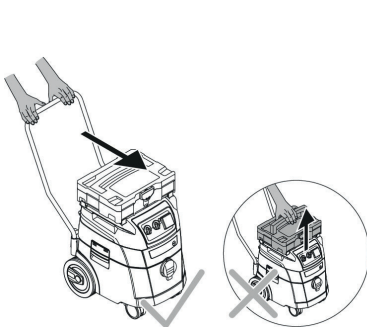
! WARNUNG !

Der Sauger darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mängeln an Erfahrung und Wissen benutzt werden. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Düse, Schlauch oder Rohr nicht auf Menschen oder Tiere richten.

! WARNUNG !

Nur das mit dem Sauger gelieferte oder in der Bedienungsanleitung festgelegte Zubehör verwenden. Die Verwendung von anderem Zubehör kann die Sicherheit beeinträchtigen. Beim Einsatz in lebensmittelverarbeitenden Betrieben: Sauger nach dem Gebrauch sofort reinigen und desinfizieren, um Verkeimung vorzubeugen. Zur Reinigung keine Dampfstrahlgeräte oder Hochdruckreiniger verwenden. Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen. Bei längerer Arbeitsunterbrechung Netzstecker ziehen. Filterkassetten nicht mit Druckluft reinigen.

! WARNUNG !



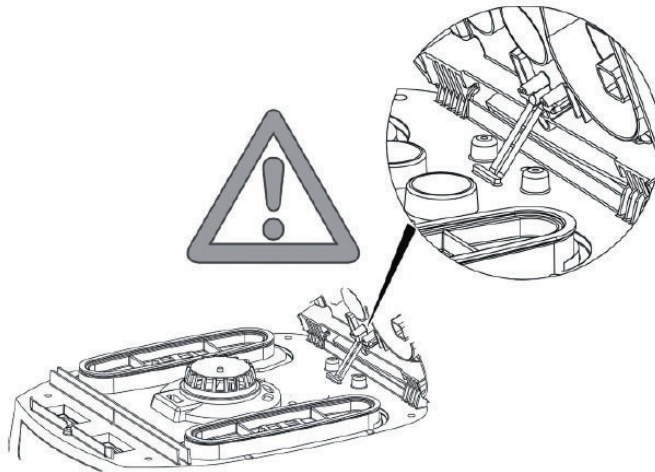
Den Sauger nicht an der montierten Werkzeugbox anheben. Die Werkzeugbox mit max. 10 kg beladen. Die Werkzeugbox(en) nicht höher als 1,00 m stapeln (Gesamthöhe mit Sauger). Vor dem Öffnen der Haube die Werkzeugbox entfernen.

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Saugers die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Bedienungsanleitung gibt wichtige Hinweise zur Sicherheit, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Pflege. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf und geben Sie diese bei Veräußerung an den Nachbesitzer weiter. Der Hersteller behält sich Konstruktions- und Ausstattungsänderungen vor.







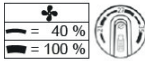
Andere Arbeiten, als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, dürfen Sie nicht ausführen.

Diese Maschine ist für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen, zum Beispiel für die Verwendung in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und das Vermietgeschäft.

Achten Sie beim Auspacken auf Vollständigkeit und Transportschäden. Vor dem Gebrauch sollten die Benutzer mit Informationen, Anweisungen und Schulungen für den Gebrauch des Saugers und der Substanzen, für die es benutzt werden soll, einschließlich des sicheren Verfahrens der Beseitigung des aufgenommenen Materials, versorgt werden.



Kapitel 3 – Anzeige und Bedienelemente

Schalterstellung	Funktion	Beschreibung
0 	Sauger ausgeschaltet	<ul style="list-style-type: none"> Steckdose spannungsführend
A 	Bereitschaftsbetrieb	<ul style="list-style-type: none"> Steckdose spannungsführend Betrieb mit Elektro- oder Druckluftwerkzeug, Abreinigungsfunktion ausgeschaltet Erst beim Einschalten des Werkzeugs schaltet der Sauger automatisch ein. Nach Ausschalten des Werkzeugs läuft der Sauger für ca. 10 Sekunden nach, dadurch wird verhindert, dass eine Restmenge im Schlauch bleibt
AR 	Bereitschaftsbetrieb	<ul style="list-style-type: none"> Steckdose spannungsführend Abreinigung beim Einschalten und Automatische Abreinigungsfunktion nach Differenzdruckerkennung Erst beim Einschalten des Werkzeugs schaltet der Sauger automatisch ein. Nach Ausschalten des Werkzeugs läuft der Sauger für ca. 10 Sekunden nach, dadurch wird verhindert, dass eine Restmenge im Schlauch bleibt
IR 	Sauger läuft sofort an	<ul style="list-style-type: none"> Steckdose spannungsführend Automatische Abreinigungsfunktion startet nach Differenzdruckerkennung
	Automatische Abreinigungsfunktion	<ul style="list-style-type: none"> Während des Saugens werden die Faltenfilterkassetten abwechselnd gereinigt, wenn ein bestimmter Unterdruckwert erreicht wird, bei dem noch genügend Saugluft vorhanden ist
	Füllanzeige*	<ul style="list-style-type: none"> Bei vollem Behälter und/oder Verstopfungen am Saugschlauch leuchtet die Füllanzeige. Bei Saugern der Staubklassen M und H ertönt zusätzlich ein akustisches Signal.
	Einstellung des Saugschlauch – Durchmesser*	<ul style="list-style-type: none"> Bei M-/H-/H-Asbest-Saugern zur Volumenstromüberwachung, damit bei Unterschreitung der minimalen Luftgeschwindigkeit von 20 m/s das Warnsignal auslöst
 	Drehzahlregulierung*	<ul style="list-style-type: none"> Saugleistung mit dem Drehzahlregler stufenlos regulieren

* je nach Ausstattungsvariante

Kapitel 4 – Inbetriebnahme

4.1 Vor jeder Inbetriebnahme

Sicherstellen, dass folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

△ Sauger, Netzanschlussleitung, Saugschlauch und Zubehör sind nicht beschädigt.

△ Alle Filter sind eingesetzt und nicht beschädigt.

4.2 Ein- und Ausschalten

Die Steckdose am Sauger steht bei eingestecktem Netzstecker unabhängig von der Schalterstellung immer unter Spannung.

! WARNUNG !

Verletzungsgefahr durch automatisch anlaufendes Werkzeug!

▶ Elektrowerkzeug oder Druckluftwerkzeug vor dem Anschließen ausschalten.

Zur Verwendung mit pneumatischen Werkzeugen, Staubsauger mit Druckluftversorgung (**max. 8 bar/116 psi**) verbinden.

HINWEIS!

In Schalterstellung >0< kann die Steckdose am Sauger als Verlängerungskabel verwendet werden.

Anschlusswert:

Sauger + angeschlossenes Gerät (max. 2000 W) maximal 16 A.

Sauger einschalten

Funktionen siehe „3 Anzeige- und Bedienelemente“.


- ▶ Stecker in Steckdose stecken.
- ▶ Schalter in Stellung >IR< bringen.
- ▶ Sauger läuft sofort an.

oder:

- ▶ Schalter in Stellung >A< oder >AR< bringen.
- ▶ Sauger ist im Bereitschaftsbetrieb für Elektro- oder Druckluftwerkzeuge.
- ▶ Das Werkzeug wird in die Gerätesteckdose (6) bzw. an den Nippel (21) angesteckt. Der Sauger startet mit dem Einschalten des Werkzeugs.

Schlauchdurchmesser einstellen*

- ▶ Schlauchdurchmesser am Schalter einstellen.

 VORSICHT	
<p>Vorwahlschalter für Mindestvolumenstromsignal (Hupe und Leuchte) bei Saugern der Staubklassen "M" und "H"</p> <p>Im Modus >AR< und >IR< wird in Abhängigkeit vom Schlauchdurchmesser folgende Einstellung vorgenommen:</p>	
Vorwahlschalter für Schlauchinnendurchmesser	Volumenstrom
∅ 35 mm	70 l/s
∅ 27 mm	41 l/s
∅ 21 mm	25 l/s
<p>Die Drehzahl kann nach Vorwahl des Schlauchdurchmessers individuell reguliert werden.</p>	

Saugleistung einstellen*

- ▶ Drehzahl am Schalter regulieren.

oder:

- ▶ Saugleistung mit dem Nebenluftschieber am Griffrohr anpassen.

Sauger ausschalten

- ▶ Schalter in Stellung >0< bringen.
- ▶ Sauger ist ausgeschaltet.
- ▶ Nach dem Ausschalten den Netzstecker ziehen.
- ▶ Anschlussleitung aufrollen.
- ▶ Anschlussleitung am Kabelhaken einhängen.
- ▶ Saugrohr durch Einstecken in das Zubehördepot* an der Behälter-Rückwand fixieren.
- ▶ Schlauchenden zusammenstecken, damit keine Schmutzpartikel austreten.
- ▶ Elektro-/Druckluftwerkzeug entfernen.

* je nach Ausstattungsvariante

Kapitel 5 – Betriebsarten

5.1 Trockensaugen

- ▶ Nur mit trockenem Filter, Sauger und Zubehör saugen, damit Staub nicht haften bleibt und verkrustet.
- ▶ Zum Saugen von Ruß, Zement, Gips oder ähnlichen Stäuben:
- ▶ PE-Entleerbeutel in den Schmutzbehälter einsetzen.
- ▶ Filterbeutel immer in Verbindung mit Faltenfilterkassetten einsetzen.

⚠ WARNUNG !

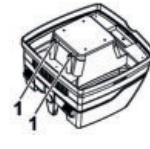
Stromschlaggefahr!

- ▶ Bei Austritt von Schaum oder Flüssigkeit den Sauger sofort ausschalten.
- ▶ Behälter und Faltenfilterkassette entleeren.

5.2 Nasssaugen

Ohne Vlies-Filterbeutel saugen. Die Faltenfilterkassetten sind zum Nasssaugen geeignet. Der eingebaute Sensor schaltet den Motor bei vollem Behälter ab. Die Handhabung des Saugers kann durch einen gefüllten Behälter beeinträchtigt werden.

HINWEIS!



Die Wasserstandssensoren (1) regelmäßig reinigen und auf Anzeichen von Beschädigung untersuchen.

HINWEIS!

Wird der Sauger nicht ausgeschaltet, bleibt der Wiederanlaufschutz weiterhin wirksam. Erst nach dem Ausschalten und dem erneuten Einschalten ist der Sauger wieder betriebsbereit.

- ▶ Behälter entleeren
- ▶ Vor dem Entleeren zuerst den Saugschlauch aus der Flüssigkeit nehmen.
- ▶ Durch hohe Saugleistung und strömungsgünstige Behälterform kann nach dem Ausschalten etwas Wasser aus dem Schlauch zurücklaufen.
- ▶ Bei anschließendem Trockensaugen trockene Filter einsetzen.

5.3 Saugen von asbesthaltigen Stoffen

Zum Aufsaugen von asbesthaltigen Stoffen dürfen nur Sauger der Staubklasse H-Asbest verwendet werden.

- ▶ Nur mit trockenem Filter, Sauger und Zubehör saugen, damit Staub nicht haften bleibt und verkrustet.

- ▶ Zum Saugen von asbesthaltigen Stoffen: PE-Entleerbeutel in den Schmutzbehälter einsetzen.
- ▶ Filterbeutel immer in Verbindung mit Faltenfilterkassetten einsetzen.

HINWEIS!

Sauger der Klasse H-Asbest vorzugsweise als Trockensauger benutzen.

Bei folgenden Tätigkeiten mit diesem Sauger ist gemäß TRGS 519 die Rückführung der gereinigten Arbeitsluft in die Arbeitsräume zulässig:

- ▶ Tätigkeiten mit geringer Exposition
- ▶ Reinigungsarbeiten

⚠️ WARNUNG !

Gesundheitsgefahr!
Asbestfasern in der Atemluft.

- ▶ Arbeitsraum mit ausreichend Außenluft (Frischluft) versorgen.
- ▶ Abgesaugte Luft so führen oder reinigen, dass Asbestfasern
- ▶ nicht in die Atemluft anderer Personen gelangen.
- ▶ Beim Filtern der abgesaugten Luft anfallenden Staub in
- ▶ staubdichten Behältern transportieren.
- ▶ Staub nicht umfüllen.

Wenn die Möglichkeit besteht, dass Asbestfasern frei werden:

- ▶ Asbestfasern an der Austritts- oder Entstehungsstelle erfassen.
- ▶ Asbestfasern anschließend ohne Gefahr für Personen und Umwelt nach dem Stand der Technik entsorgen.

Wenn die vollständige Erfassung der Asbestfasern nicht möglich ist:

- ▶ Dem Stand der Technik entsprechende, zusätzliche Lüftungsmaßnahmen treffen.

Nach Abschluss der Arbeiten:

- ▶ Arbeitsgeräte einschließlich Absaugleitungen und Arbeitsmitteln sorgfältig reinigen.
- ▶ Arbeitsbereich sorgfältig reinigen.
- ▶ Mit Asbestfasern verunreinigte Gegenstände, die nicht gereinigt werden können, anfeuchten und ordnungsgemäß beseitigen.

Nach der Reinigung:

- ▶ Arbeitsraum ausreichend lüften.

Kapitel 6 – Behälter entleeren

HINWEIS!

Nur zulässig bei Stäuben mit AGWs > 1 mg/m³.

- Sauger ausschalten, Netzstecker ziehen.
- ▶ Verschlüsse öffnen.
- ▶ Deckel und Saugschlauch vom Behälter nehmen.
- ▶ Behälter auskippen.

6.1 Vlies-Filterbeutel entsorgen

- ▶ Sauger ausschalten.
- ▶ Netzstecker ziehen.
- ▶ Geeignete Atemschutzmaske anlegen.
- ▶ Saugschlauch entfernen.
- ▶ Ansaugstutzen mit Verschlusskappe verschließen.
- ▶ Seitliche Verschlüsse öffnen.
- ▶ Oberteil abnehmen.
- ▶ Flansch vorsichtig vom Ansaugstutzen ziehen und Flansch verschließen.
- ▶ Sauggut gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.

6.2 PE-Entleer- und Entsorgungsbeutel entsorgen

- ▶ Schalter in Stellung >AR< bringen.
- ▶ Faltenfilterkassetten werden automatisch abgereinigt.
- ▶ In den Filtern befindlicher Reststaub fällt in den Beutel.
- ▶ Sauger ausschalten.
- ▶ Netzstecker ziehen.
- ▶ Geeignete Atemschutzmaske anlegen.
- ▶ Saugschlauch entfernen.
- ▶ Ansaugstutzen mit Verschlusskappe verschließen.
- ▶ Seitliche Verschlüsse öffnen.
- ▶ Oberteil abnehmen.
- ▶ PE-Entleer- und Entsorgungsbeutel vorsichtig mit dem beiliegenden
- ▶ Verschlussband verschließen.
- ▶ Flansch vorsichtig vom Ansaugstutzen ziehen und verschließen

- ▶ PE-Entleer- und Entsorgungsbeutel vorsichtig aus Behälter nehmen.
- ▶ Sauggut gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.

6.3 Vlies-Filterbeutel einsetzen

- ▶ Flansch vollständig über den Ansaugstutzen schieben

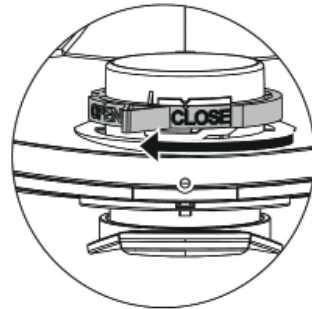
HINWEIS!

Vlies-Filterbeutel nur zum Trockensaugen verwenden.

HINWEIS!

Bedienung des Drehschiebers

- ▶ Roten Drehschieber innen auf CLOSE bis zum Anschlag auf die Markierung ▲ drehen.



6.4 PE-Entleer- und Entsorgungsbeutel einsetzen*

- ▶ Flansch vollständig über Ansaugstutzen schieben.
- ▶ Obere Beutelöffnung über Behälterrand legen.

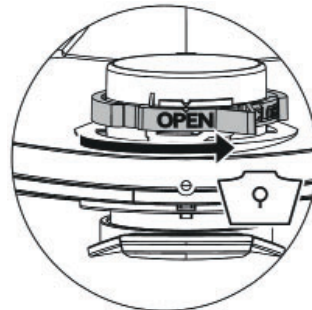
HINWEIS!

Der Sauger **MKI 1235 H + Asbest** der Staubklassen **H** mit Spezialbehälter und Drehschieber im Ansaugstutzen ist für die Verwendung von PE-Entleer- und Entsorgungsbeuteln geeignet.

HINWEIS!

Bedienung des Drehschiebers

- ▶ Roten Drehschieber innen auf OPEN bis zum Anschlag auf die Markierung ▲ drehen.



Kapitel 7 – Filter wechseln

7.1 Faltenfilter wechseln

- ▶ Faltenfilterkassetten vor dem Filterwechsel abreinigen.
- ▶ Mit Münze oder ähnlichem Gegenstand Verriegelung um 90° gegen den Uhrzeigersinn drehen und nach hinten drücken.
- ▶ Haube aufklappen.
- ▶ Die entnommenen Faltenfilterkassetten sofort in einem staubdichten Kunststoffbeutel verschließen und bestimmungsgemäß entsorgen.
- ▶ Neue Faltenfilterkassetten einsetzen.
- ▶ Verriegelungsbügel hochheben, Haube herunterklappen und durch leichtes Drücken arretieren.

7.2 Motorschutzfilter wechseln

HINWEIS!

Sollte der Motorschutzfilter verschmutzt sein, weist dies auf defekte Filterkassetten hin.

- ▶ Faltenfilterkassetten ersetzen.
- ▶ Motorschutzfilter ersetzen bzw. den Motorschutzfilter unter fließendem Wasser auswaschen, trocknen und wieder einsetzen.

Kapitel 8 – Transport

- ▶ Saugschlauch entfernen.
- ▶ Ansaugstutzen mit Verschlusskappe verschließen.

* je nach Ausstattungsvariante

- ▶ Oberteil auf Behälter setzen.
- ▶ Seitliche Verschlüsse schließen.
- ▶ Zubehör in geeignete Kunststoffbeutel stecken und Kunststoffbeutel verschließen bzw. in Werkzeugdepot stecken.
- ▶ Schlauchenden zusammenstecken, damit keine Schmutzpartikel austreten.
- ▶ Schlauch um Sauger legen und am Griff einklemmen

Kapitel 9 – Wartung

HINWEIS!

Vor jeder Wartung Sauger ausschalten und Netzstecker ziehen.

Zur Wartung durch den Benutzer muss der Sauger

- auseinandergenommen,
- gereinigt und
- gewartet werden,

soweit es durchführbar ist, ohne dabei eine Gefahr für das Wartungspersonal und andere Personen hervorzurufen.

Vorsichtsmaßnahmen

Geeignete Vorsichtsmaßnahmen beinhalten:

- Reinigung vor der Demontage
- Vorsorge treffen für örtliche gefilterte Zwangsentlüftung, an der der Sauger demontiert wird
- Reinigung des Wartungsbereichs
- geeignete persönliche Schutzausrüstung

Vorsichtsmaßnahmen bei Saugern der Klassen H und M

Das Äußere des Saugers sollte durch Staubabsaugverfahren gereinigt und sauber abgewischt werden oder mit Abdichtmitteln behandelt werden, bevor er aus dem gefährlichen Gebiet genommen wird. Alle Saugerteile müssen als verunreinigt angesehen werden, wenn sie aus dem gefährlichen Gebiet genommen werden, und geeignete Vorkehrungen müssen getroffen werden, um eine Staubverteilung zu vermeiden.

Verunreinigte Gegenstände

Bei der Durchführung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten müssen alle verunreinigten Gegenstände, die nicht zufriedenstellend gereinigt werden können, entsorgt werden. Solche Gegenstände müssen in undurchlässigen Beuteln in Übereinstimmung mit den gültigen Bestimmungen für die Beseitigung solchen Abfalls entsorgt werden.

9.1 Wirksamkeit des Saugers testen

Mindestens einmal jährlich ist vom Hersteller oder einer unterwiesenen Person eine staubtechnische Überprüfung durchzuführen, u.a. auf Beschädigungen des Filters, Dichtheit des Saugers und Funktion der Kontrolleinrichtung.

Zusätzlich muss bei Saugern der Staubklasse H die Filterwirksamkeit des Gerätes mindestens jährlich oder häufiger geprüft werden.

Das Prüfverfahren, das für den Nachweis der Wirksamkeit des Gerätes angewendet werden kann, ist in EN 60335-2-69 AA.22.201.2 festgelegt. Wird die Prüfung nicht bestanden, so ist sie mit einem neuen Hauptfilter zu wiederholen.

Es muss eine ausreichende Luftwechselrate L in dem Raum vorhanden sein, wenn die Abluft in den Raum zurückgeht. Nationale Bestimmungen beachten.

Lässt die Saugleistung des Saugers nach und erhöht auch das Abreinigen der Faltenfilterkassetten die Saugleistung nicht mehr (vorausgesetzt, Behälter ist geleert und Vlies-Filterbeutel ist ausgetauscht), dann ist es notwendig, die Faltenfilterkassetten auszutauschen.

9.2 Prüfung und Wartung von Saugern der Staubklasse H-Asbest

Gemäß TRGS 519 Nr. 8.2 Absatz 7 müssen Sauger der Staubklasse H-Asbest nach Bedarf, mindestens jedoch einmal jährlich durch ein nach der Gefahrstoffverordnung zugelassenes, zertifiziertes Unternehmen gewartet und wenn erforderlich instandgesetzt werden.

Bitte setzen Sie sich bei Bedarf direkt mit uns - MKI Industrie Service GmbH in Verbindung, um die Details der Abwicklung abzusprechen.

Der gewartete Sauger wird durch einen Wartungsstempel gekennzeichnet und erhält einen Wartungsbericht mit Prüfzeugnis. Der Wartungsbericht muss aufbewahrt und auf Verlangen vorgelegt werden.

Reparaturen, die außerhalb der Wartung anfallen, werden in Form eines Kostenvoranschlags bekanntgegeben und nach Bestätigung ausgeführt.

Vor dem Versand beachten:

- Sauger reinigen, entleeren, transportsicher und staubdicht verpacken
- Soweit erforderlich: Kennzeichnung nach Gefahrstoffrecht anbringen

Kapitel 10 – Reinigung

HINWEIS!

Säure, Azeton und Lösungsmittel können Saugerteile beschädigen.

- ▶ Behälter und Zubehör mit Wasser reinigen.
- ▶ Oberteil mit feuchtem Tuch abwischen.
- ▶ Behälter und Zubehör trocknen lassen.

Kapitel 11 – Reparatur

⚠ WARNUNG !

Nicht fachgerecht reparierte Sauger stellen eine Gefahr für den Benutzer dar!

- ▶ Reparaturen nur von Fachkräften, z. B. Kundendienst, ausführen lassen.
- ▶ Nur Original-Ersatzteile verwenden.

11.1 Pneumatische Anschlüsse austauschen

Schrauben Sie das Außengewinde ab und schrauben Sie das Ersatzteil auf. Maximales Drehmoment 8Nm.

Schrauben Sie das Innengewinde ab und schrauben Sie das Ersatzteil auf. Maximales Drehmoment 8Nm.

HINWEIS!

Tauschen Sie niemals beide Anschlusssteile gleichzeitig aus.

Kapitel 12 – Fehlersuche

Störung	Ursache	Behebung
Nachlassen der Saugleistung	Filter verschmutzt	Reinigen
	Filterbeutel voll	Wechseln
	Behälter voll	Leeren
	Motorschutzfilter verstopft	Reinigen
	Düse, Rohre oder Schlauch verstopft	Reinigen
Sauger läuft nicht an	Netzstecker nicht in Steckdose	Netzstecker einstecken
	Netz spannungslos	Sicherung prüfen
	Anschlussleitung defekt	Erneuern
	Deckel nicht richtig geschlossen	Schließen
	Wassersensor abgeschaltet	Behälter leeren
	Sauger im Bereitschaftsbetrieb >A< oder >AR<	Auf >IR< stellen (siehe „Anzeige- und Bedienelemente“)
Sauger läuft beim Einschalten des Werkzeugs im Modus >A< oder >AR< nicht an	Elektrowerkzeug nicht in Steckdose am Sauger eingesteckt	Netzstecker in Steckdose am Sauger stecken
	Magnetventil der Druckluft-Einschaltautomatik* verschmutzt	Druckluft-Einschaltautomatik* mit Alkohol durchspülen
	Eingangsdruk < 6,2 bar/90 psi	Druck auf mindestens 6,2 bar/90 psi erhöhen
	Luftstrombedarf < 120 l/m/4,23 scf	Werkzeuggeschwindigkeit / Luftstrombedarf erhöhen
PE-Entleer- und Entsorgungsbeutel wird an die Filter angesaugt	Position Drehschieber falsch	Drehschieber auf OPEN ▲ stellen (siehe „PE-Entleer- und Entsorgungsbeutel einsetzen**“)
Sauger der Staubklasse M oder H: bei eingesetztem Filterbeutel Staub im Behälter	Position Drehschieber falsch	Drehschieber auf CLOSE ▲ stellen (siehe „Vlies-Filterbeutel einsetzen**“)
Füllanzeige leuchtet	Filter verstopft	Filter abreinigen oder ersetzen
	Saugschlauch verstopft	Sauggut aus Schlauch entfernen
	Behälter voll	Behälter leeren

Keine weiteren Eingriffe vornehmen, sondern zentrale Kundendienstwerkstatt kontaktieren.

Kapitel 13 – Original-Zubehör

HINWEIS!

Nur Original-Zubehör verwenden.

Artikel-Bezeichnung	Besonderheiten / Material	Best.-Nr.
MKI FKP 3800 H14 Filterelement 2er Set	3-lagig, Polyester mit PTFE-Membran, Glasfaser, Polyester (Ti202/Ti66/Ti20), Filterfläche 3800 cm ² , Staubklasse H / HEPA H14 zugelassen	183008
MKI Sicherheitsfiltersack PE + Vlies FBVPE 25/35, 5er Pack	nur für Sauger der Staubklasse H-Asbest	183007

Kapitel 14 – Technische Daten

Typ: ISP		MKI 1235 H + Asbest
Spannung	V	220-240
Frequenz	Hz	50/60
Nennleistung	W	1000
Max. Leistung	W	1200
Luftstrom*	l/s (m³/h)	70 (252)
Unterdruck*	hPa/MG	265
Luftstrom**	l/s (m³/h)	40 (144)
Unterdruck**	hPa/SE	230
Schalldruck	dB(A)	69
Gewicht	kg	15,5 (16,7***)
Abmessungen L x B x H	cm	53 x 40 x 56 (92***)

* am Gebläse ** am Schlauch *** mit Fahrbügel

Max. Leistung an Saugern mit Steckdose: 2000 Watt (220-240V~) / 400 Watt (120V~)

Absicherung des jeweiligen Ländernetzes beachten!

Anschlussleitung bei Saugern der Staubklasse L mit Steckdose:
H05RR-F 3G1,5

Anschlussleitung bei Saugern der Staubklassen M, H und H Asbest mit Steckdose: H07RN-F 3G1,5

Kapitel 15 – Prüfungen und Zulassungen

Elektrotechnische Prüfungen sind nach den Vorschriften der Unfallverhütungsvorschrift (DGUV V3) und nach DIN VDE 0701 Teil 1 und Teil 3 durchzuführen. Diese Prüfungen sind gemäß DIN VDE 0702 in regelmäßigen Abständen und nach Instandsetzung oder Änderung erforderlich. Die Sauger sind erfolgreich geprüft gemäß IEC/EN 60335-2-69.


HINWEIS!







Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss. Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt bzw. Kommunalverwaltung erhalten. Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu. Weitere Informationen zum Elektrogesetz finden Sie auf www.elektrogesetz.de.

Kapitel 16 – EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Erzeugnis:	Gewerblicher Sauger für Nass- und Trockeneinsatz
Typ:	ISP
Die Bauart der Geräte entspricht folgenden einschlägigen Bestimmungen:	EC-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG EC-Richtlinie EMV 2014/30/EU ROHS 2011/65/EU
EC-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG inklusive Änderungen:	DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2020-08 EN 60335-1:2012 + AC + A11 + A13 + A1 + A2 + A14:2019 DIN EN 60335-2-69 (VDE 0700-69):2015-07; EN 60335-2-69:2012 DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008 DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008 DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010
EC-Richtlinie EMV 2014/30/EU:	DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2022-12; EN 55014-1:2021 DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2022-10; EN 55014-2:2021 DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2019-12; EN 61000-3-2:2019; A1:2021 DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2023-02; EN 61000-3-3:2013 + A1 + A2 + A2/AC:2022 Anforderungen der Kategorie II / Requirements of category II
ROHS 2011/65/EU	EN IEC 63000:2018 Das VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (EU-Kenn-Nr. 03666), Merianstr. 28, 63069 Offenbach, hat das Produkt geprüft und zertifiziert.
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:	MKI Industrie Service GmbH, Auf den Sechsmorgen 35, 65589 Hadamar
16.01.2026	
	Maurice Rose Geschäftsführer

1 – Explanation of symbols and signs used

Symbol / Signal word	Description
	This is the warning symbol. It warns against possible risk of injury. Follow all instructions which are marked with this sign to avoid injury or death. The warning symbol always appears in association with the signal words DANGER , WARNING and CAUTION .
DANGER !	Identifies a hazard with a high degree of risk which will cause death or serious injury if not avoided.
WARNING !	Identifies a hazard with a medium degree of risk which could cause death or serious injury if not avoided.
CAUTION !	Identifies a hazard with a low degree of risk which could cause minor or moderate injury if not avoided.
NOTE	Identifies advice or instructions to simplify work and to ensure safe operation.
	Identifies a requirement which needs to be met before an action is taken.
	Identifies steps to be taken one after the other by the user.
	Identifies the results of an action.

2 – Important safety information

WARNING !

Danger of suffocation! Do not allow children to play with packaging material, e.g. plastic bags. Do not climb onto or sit on the vacuum cleaner.

Risk of falling when working on stairs. Pay attention to standing safely.

Do not pull the mains connection cable and suction hose over sharp edges, do not bend it or clamp it. The mains connection cable and suction hose always must be routed in such a way that no one can trip over it.

If any foam or liquid is discharged, immediately switch off the vacuum cleaner.

Always keep the inside of the lid dry.

Do not use the vacuum cleaner including accessories in the following cases:

- Mains connection cable or extension cable is defective or showing cracks
- There is visible damage to the vacuum cleaner, e.g. cracks in the housing
- If you suspect an invisible defect, e.g. after a fall

DANGER !

Risk of explosion and fire! Do not run the vacuum cleaner in a potentially explosive environment. Keep away the vacuum cleaner from flammable gases and substances.

DANGER !

Risk of explosion and fire! Do not use the vacuum cleaner to vacuum up the following:

- flammable or explosive solvents
- materials soaked in solvents
- potentially explosive dusts
- liquids such as petrol, oil, alcohol, diluents
- materials hotter than 60 °C

WARNING !

Improperly repaired devices pose a hazard for the user. Only have repairs carried out by experts, e.g. the customer service. Only use original accessories and spare parts.

WARNING !

Only use the socket on the vacuum cleaner for the purposes specified in the operating instructions. In case of any inappropriate usage, improper operation or repair, the producer shall be exempt from liability.

Do not use damaged extension cables.

If the mains connection cable of the vacuum cleaner is damaged, it must be replaced by a special mains connection cable, which is available from the manufacturer or its customer service.

Never allow electrical brushes to come into contact with the mains connection cable.

The voltage on the rating plate must match the mains voltage.

Switch off the vacuum cleaner and disconnect the mains plug after use and before maintenance.

When unplugging, only pull on the mains plug and not on the mains connection cable.

Never touch the mains plug with wet hands.

Only connect the vacuum cleaner to a sufficiently protected electric socket.

Do not open the vacuum cleaner outdoors in the rain or during a thunderstorm.

Store the vacuum cleaner dry and indoors, protected from frost.

WARNING !

Dust-removing machines are tested according to DIN EN 60335-2-69 and divided into dust classes. Vacuum cleaners for dust class **L** are suitable for vacuuming/sucking up dry, non-flammable dusts that are hazardous to health with workplace exposure limits (OEL) $> 1 \text{ mg/m}^3$.

Vacuum cleaners for dust class **M** are suitable for vacuuming/sucking up dry, non-flammable dusts, non-flammable liquids, wood chips and hazardous dusts with workplace exposure limits $\geq 0.1 \text{ mg/m}^3$.

Vacuum cleaners for dust class **H** are suitable for vacuuming/sucking up dry, non-flammable dusts, carcinogenic and pathogenic particles as well as non-flammable liquids, wood chips and toxic dusts with all workplace exposure limits.

WARNING !

Vacuum cleaners for dust class H-asbestos are suitable for vacuuming and extracting dust containing asbestos. Observe national regulations for operation and maintenance of asbestos removal tools.

⚠ WARNING !

Vacuum cleaners for dust class **H-asbestos** are suitable for vacuuming and extracting dust containing asbestos. Observe national regulations for operation and maintenance of asbestos removal tools.

⚠ WARNING !

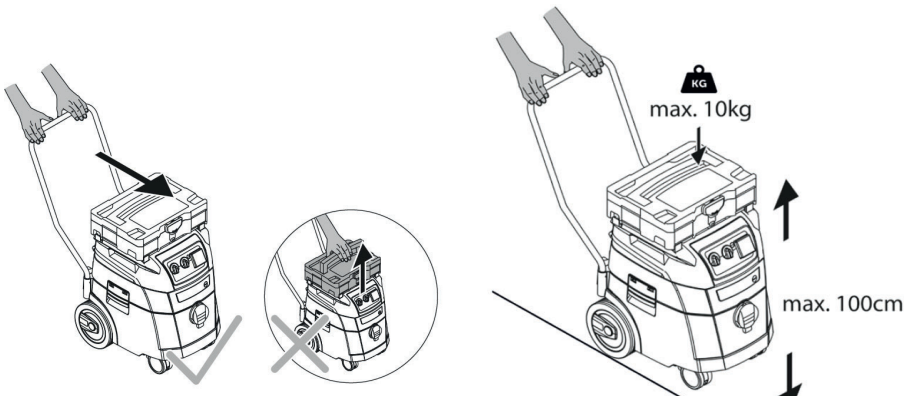
The machine may not be used by persons (including children) who have reduced physical, sensory or mental capabilities or who are inexperienced or lack the knowledge of how to use the machine. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device. Do not point nozzle, tube or hose at people or animals.

⚠ WARNING !

Only use the brushes supplied with the vacuum cleaner or those specified in the operating instructions. Using other brushes can compromise safety. When being used in food processing businesses: Immediately clean the vacuum cleaner after use and disinfect it to avoid microbial contamination. Do not use any steam jets or high-pressure cleaners for cleaning. Only operate the vacuum cleaner under supervision. Disconnect the vacuum cleaner from the mains in the event of a longer work interruption. Do not clean filter cartridges using compressed air.

⚠ WARNING !

Do not lift the vacuum cleaner at the mounted toolbox. Load the toolbox with a maximum weight of 10 kg. Do not stack the toolboxes higher than 1.00 m (total height with vacuum cleaner). Before opening the cover, remove the toolbox.



⚠ WARNING !

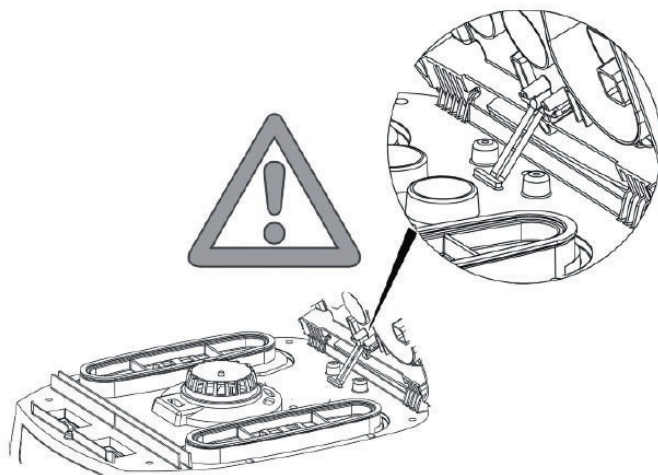
Never exceed marked maximum input pressure on the dust extractor (116 PSI/8 bar). Do not exceed the maximum pressure marked on the connected device. Operators and other personnel must always wear protection for eyes, ears, and respiratory protection when in the work area or while operating this product. Follow your employer's safety policy for PPEs (Personal Protective Equipment) or local/national standards for eyewear and other personal protective equipment requirements.

Read the operating manual carefully before starting to use the vacuum cleaner. The operating manual provides important instructions for safety, commissioning, operation, maintenance and care. Keep the operating manual in a safe place and, in case you sell the unit, hand it on to the next owner.








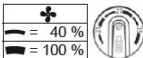



The manufacturer reserves the right to carry out modifications to the design and equipment.

Do not perform any other work than described in this manual. This machine is intended for commercial use, for example, in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and in the rental business.

When unpacking, check for completeness and transport damage. Before use, the operators should be provided with information, instructions and training for the use of the vacuum cleaner and the substances that it is to be used for, including the safe procedure for the removal of the gathered material.



3 – Anzeige und Bedienelemente

Switch position	Function	Description
0	 OFF Vacuum cleaner is switched off	<ul style="list-style-type: none"> • Plug socket under voltage
A	 Vacuum cleaner is switched off	<ul style="list-style-type: none"> • Plug socket under voltage • Operation with power tool, fi lter cleaning function switched off • When the tool is switched on, the vacuum cleaner automatically switches on. After the power tool is switched off, the vacuum cleaner runs on for approx. 10 seconds to prevent any residue from collecting in the hose
AR	 Standby mode	<ul style="list-style-type: none"> • Plug socket under voltage • Filter cleaning at start-up and automatic fi lter cleaning function after differential pressure detection • When the tool is switched on, the vacuum cleaner automatically switches on. After the power tool is switched off, the vacuum cleaner runs on for approx. 10 seconds to prevent any residue from collecting in the hose
IR	 ON +  Vacuum cleaner starts immediately	<ul style="list-style-type: none"> • Plug socket under voltage • Automatic fi lter cleaning function starts after differential pressure detection
	Automatic fi lter cleaning function	<ul style="list-style-type: none"> • While the vacuum cleaner is running, the folded fi lter cartridges are cleaned alternately when a certain negative pressure value is reached, at which there is still suffi cient air
	Fill level indicator*	<ul style="list-style-type: none"> • The fill level indicator lights up when the tank is full and/or the suction hose is blocked. On vacuum cleaners with dust class M and H, an acoustic signal is also emitted
	 Setting the suction hose diameter*	<ul style="list-style-type: none"> • On M-/H-/H-asbestos vacuum cleaners for volume fl ow monitoring, to trigger an audible warning signal if the air speed falls below 20 m/s
	 Setting the motor speed*	<ul style="list-style-type: none"> • Adjust the suction power with the speed control
	 <ul style="list-style-type: none"> •  = 40 % •  = 100 % 	

* depending on model

4 – Commissioning

4.1 Before every use

Make sure that the following conditions are met:

- △ Vacuum cleaner, mains cable, suction hose and accessories are not damaged.
- △ If filters have been inserted and are not damaged.

4.2 Switching on and off

The plug socket on the vacuum cleaner remains always under voltage, regardless of the main switch position.

WARNING !

Danger of injury by automatically starting power tool!

- ▶ Switch off power tool or pneumatic tool before connecting to the vacuum cleaner.
- For use with pneumatic tools, connect the vacuum cleaner to the compressed air supply (**max. 8 bar / 116 psi**).

NOTE!

With switch in position >0<, the plug socket on the vacuum cleaner can be used as an extension cable.

Power consumption: vacuum cleaner + connected power tool (max. 2000 W) max. 16 A.

Switching on the vacuum cleaner

Functions see „3 Display and control elements“.


- ▶ Insert plug into plug socket.
- ▶ Set switch to position >IR<.
- ▶ Vacuum cleaner starts immediately.

or:

- ▶ Set switch to position >A< or >AR<.
- ▶ Vacuum cleaner is in standby mode for power tools.
- ▶ The tool is plugged into the appliance socket (6) or the nipple (21). The vacuum cleaner starts when the tool is switched on.

Setting the suction hose diameter*

- ▶ Set suction hose diameter at the switch.

 CAUTION !	
Selector switch for minimum air volume flow signal (horn and light) on vacuum cleaners with dust classes „M“ and „H“ In the modes >AR< and >IR< the following setting is made, depending on the diameter of the hose:	
Selector switch for suction hose inner diameter	Volume air flow
∅ 35 mm	70 l/s
∅ 27 mm	41 l/s
∅ 21 mm	25 l/s
The speed can be adjusted individually after setting the hose diameter.	

Adjusting the suction power*

- ▶ Adjust motor speed on the switch.

or:

- ▶ Set auxiliary air slide on the handle tube.

Switching off the vacuum cleaner

- ▶ Set switch to position >0<.
- ▶ Vacuum cleaner is switched off.
- ▶ After switching off, pull the mains plug out.
- ▶ Roll up mains connection cable.
- ▶ Store the mains connection cable on the cable hook.
- ▶ Store the suction tube by inserting it into the accessories holder* on the container rear wall.
- ▶ Put the suction hose ends together so that no dirt particles leak out.
- ▶ Remove Power tool/pneumatic tool.

* depending on model

5 – Operating modes

5.1 Sucking up dry materials

- ▶ Only use a dry filter, vacuum cleaner and accessories, so that the dust does not stick and or cake.
- ▶ When vacuuming soot, cement, plaster or similar dusts: Insert a PE disposal bag in the dirt container.
- ▶ Always use disposal bags in combination with folded filter cartridges.

⚠ WARNING !

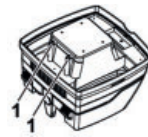
Electrical shock hazard!

- ▶ If any foam or liquid is discharged, immediately switch off the vacuum cleaner.
- ▶ Empty dirt container and folded filter cartridge.

5.2 Sucking up liquids

- ▶ Vacuum cleaning without fleece filter bags. The folded filter cartridge designed for wet vacuum cleaning. The built-in sensor switches the motor off when the container is full. The handling of the vacuum cleaner can be compromised by a full container.
- ▶ Empty container (see „Emptying the container“.)
- ▶ Remove the suction hose from the liquid before emptying.
- ▶ After switching off, a small quantity of water can flow back out of the hose, as a result of the high suction level and the favourable flow condition in the container.
- ▶ After wet vacuum cleaning insert dry filters for picking up dry dust.

NOTE!



Regularly clean the water level sensors (1) and inspect for signs of damage.

NOTE!

If the vacuum cleaner is not switched off, the re-start protection remains effective. The vacuum cleaner is ready for operation only after the unit has been switched off and switched on again.

NOTE!

When changing frequently between dry and wet vacuum cleaning, use a second set of filters, preferably polyester folded filter cartridges.

5.3 Sucking up asbestos-containing substances

Only vacuum cleaners of dust class H-asbestos may be used for vacuuming asbestos-containing substances.

- ▶ Only work with a dry filter, vacuum cleaner and accessories to prevent dust from sticking and becoming incrustated.
- ▶ For sucking up asbestos-containing substances: Insert the PE emptying bag into the dirt container.
- ▶ Always use filter bags in conjunction with folded filter cartridges.

NOTE!

H-asbestos class vacuum cleaners should be preferably used as vacuum cleaners for dry dusts.

WARNING !

Health hazard !

Asbestos fibres in the air:

- ▶ Supply the work area with sufficient outside air (fresh air).
- ▶ Guide or clean extracted air in such a way that asbestos fibres do not get into the breathing air of other persons.
- ▶ When filtering the extracted air, transport any dust in dusttight containers.
- ▶ Do not decant dust.

If there is a possibility of asbestos fibres becoming free:

- ▶ Absorb asbestos fibres at the outlet or point of origin.
- ▶ Then dispose of asbestos fibres in accordance with the state of the art without any danger to persons or the environment.

If complete absorption of asbestos fibres is not possible:

stos fibres is not possible:

- ▶ Take additional ventilation measures in accordance with the state of the art.

After completion of the work:

- ▶ Carefully clean tools, including suction tubes and work equipment.
- ▶ Carefully clean the working area.
- ▶ Moisten and properly remove objects contaminated with asbestos fibres that cannot be cleaned.

After cleaning:

- ▶ Ventilate the working area sufficiently.

6 – Emptying the container

NOTE!

Only permitted for dust with workplace exposure limits > 1 mg/m³.

- ▶ Switch off the vacuum cleaner, pull out the mains plug.
- ▶ Open the latches.
- ▶ Remove the cover and suction hose from the container.
- ▶ Empty the container by pouring out.

6.1 Dispose of the fleece filter bag

- ▶ Switch off vacuum cleaner.
- ▶ Disconnect mains plug.
- ▶ Wear appropriate breathing mask.
- ▶ Remove suction hose.
- ▶ Close off intake socket with cap.
- ▶ Open side latches.
- ▶ Remove top section.
- ▶ Carefully pull the flange off the intake socket and close off the flange.
- ▶ Dispose of gathered material in accordance with legal requirements.

6.2 Dispose of the PE emptying and disposal bag

- ▶ Set switch to position >AR<.
- ▶ Folded filter cartridges are cleaned automatically.
- ▶ Residual dust in the filters falls into the bag.
- ▶ Switch off vacuum cleaner.
- ▶ Disconnect mains plug.
- ▶ Wear appropriate breathing mask.
- ▶ Remove suction hose.
- ▶ Close off intake socket with cap.
- ▶ Open side latches.
- ▶ Carefully close the PE emptying and disposal bag with the enclosed sealing tape.
- ▶ Carefully pull the flange off the intake socket and close off the flange.
- ▶ Carefully remove the PE emptying and disposal bag from the container.
- ▶ Dispose of gathered material in accordance with legal requirements.

6.3 Insert fleece filter bag

- ▶ Slide the flange completely over the intake socket.

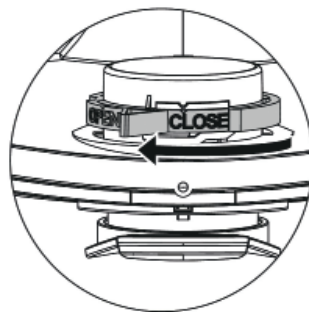
NOTE!

Only use fleece filter bags for dry vacuum cleaning.

NOTE!

Operating the rotary slide

- ▶ Turn the red rotary slide inside to position CLOSE to the stop on the marker ▲.



6.4 Insert PE emptying and disposal bag*

- ▶ Slide the flange completely over the intake socket.
- ▶ Place the upper bag opening over the container rim.

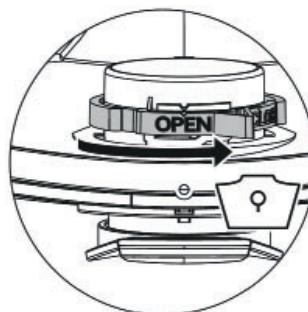
NOTE!

Vacuum cleaner MKI I235 H + Asbest with dust class H with special containers and rotary slide in the intake socket is suitable for the use of PE emptying and disposal bags.

NOTE!

Operating the rotary slide

- ▶ Turn the red rotary slide inside to position OPEN to the stop on the marker ▲.



* depending on model

7 – Changing the filter

7.1 Changing the folded filter cartridges

- ▶ Clean the filter cartridges before changing them.
- ▶ Turn the lock on the latch through 90° in a counter-clockwise direction with a coin or similar object and push the latch to the rear.
- ▶ Fold up the cover.
- ▶ Immediately isolate the folded filter cartridges that you have removed in a dust-tight plastic bag and dispose of properly in accordance with the requirements.
- ▶ Insert new folded filter cartridges.
- ▶ Lift the locking bracket up, fold down the cover and click in place with light pressure.

7.2 Changing the motor protection filter

NOTE!

If motor protection filter is contaminated, this indicates defective filter cartridges.

- ▶ Replace folded filter cartridges.
- ▶ Replace motor protection filter or wash the motor protection filter under flowing water, dry and re-insert.

8 – Transport

- ▶ Remove suction hose.
- ▶ Close off intake socket with cap.
- ▶ Securely fix the motor head to the container.
- ▶ Close the side latches.
- ▶ Place the accessories in a suitable plastic bag and seal the plastic bag or place it in the tool storage compartment.
- ▶ Put the suction hose ends together so that no dirt particles leak out.
- ▶ Place the hose around the vacuum cleaner and clamp onto the handle

9 – Maintenance

NOTE!

Switch off the vacuum cleaner and pull out the mains plug before carrying out any maintenance work.

English

For maintenance by the user, the vacuum cleaner must be

- dismantled,
- cleaned and
- maintained,

as far as possible without creating any danger to the maintenance personnel or other.

Precautionary measures

Suitable precautionary measures include:

- Cleaning before dismantling
- Provision of local filtered positive ventilation where the vacuum cleaner is to be dismantled
- Cleaning of the maintenance area
- Suitable personal protection equipment

Precautionary measures with vacuum cleaners class H and M

The outside of the vacuum cleaner should be cleaned by dust extraction procedures and wiped down, or should be treated with a sealing agent before being removed from the hazardous area. All parts of the vacuum cleaner must be considered to be contaminated when they are removed from the hazardous area, and suitable handling must be used to prevent dust distribution.

Contaminated items

When carrying out maintenance or repair work, all contaminated items which have not been adequately cleaned, must be disposed of. Such items must be disposed of in impermeable bags in accordance with the applicable regulations concerning the disposal of such waste.

9.1 Testing the effectiveness of the vacuum cleaner

At least once a year, the manufacturer or an instructed person must perform a technical inspection including filters, air tightness of the vacuum cleaner, and control mechanisms.

In addition, the effectiveness of the vacuum cleaners with dust class H and H-asbestos must be checked at least once a year or more frequently. The test method, which can be used for demonstrating the effectiveness of the device, is defined in EN 60335-2-69 AA.22.201.2. If the test is not passed, it must be repeated with a new main filter.

There must be an adequate air exchange rate L in the room if the exhaust air returns to the room. Observe national regulations. If the suction power of the vacuum cleaner is reduced and the cleaning of the filter cartridges is no longer sufficient (assuming that tank is emptied and fleece filter bag is replaced), it is necessary to replace the folded filter cartridges (see „Changing the folded filter cartridges“).

10 – Cleaning

NOTE!

Acids, acetone and solvents can damage parts of the vacuum cleaner.

- ▶ Clean container and accessories with water.
- ▶ Wipe the top section with a damp cloth.
- ▶ Allow the container and accessories to dry.

11 – Repair

WARNING !

Improperly repaired vacuum cleaners pose a hazard for the user!

- ▶ Have repairs carried out by qualified personnel only, e.g. the customer service.

11.1 Exchange pneumatic connections

Unscrew the external thread and unscrew the spare part. Maximum torque 8Nm.

Unscrew the internal thread and screw on the replacement part. Maximum torque 8Nm

NOTE!

Never exchange both connecting parts at the same time.

12 – Troubleshooting and repair

Fault	Cause	Remedy
Suction power drops	Filter dirty	Clean
	Filter bag full	Change
	Container full	Empty
	Motor protection filter blocked	Clean
	Nozzle, tube or hose blocked	Clean
Vacuum cleaner does not start	Mains plug not in socket	Plug mains plug into socket
	No mains voltage	Check fuse
	Mains connection cable defective	Replace
	Cover not properly closed	Close
	Water sensor switched off	Empty container
	Vacuum cleaner in standby mode >A< or >AR<	Set switch to >IR< (see „Display and control elements“)
The vacuum cleaner does not start when the tool is switched on in the >A< or >AR< mode	Electrical tool not plugged into socket on the vacuum cleaner	Plug mains plug into socket on the vacuum cleaner
	Solenoid valve of pneumatic on-off unit* contaminated	Rinse with alcohol
	Inlet pressure <6.2 bar / 90 psi	Increase pressure to at least 6.2 bar / 90 psi
	Air flow requirement <120 l / m / 4.23 scf	Increase tool speed / air flow requirement
PE emptying and disposal bag is sucked against the filter	Incorrect position of rotary slide	Set rotary slide to position OPEN ▲ (see „Insert PE emptying and disposal bag*“)
Vacuum cleaner with dust classes M or H: with inserted filter bag, dust is accumulating in the container	Incorrect position of rotary slide	Set rotary slide to position CLOSE ▲ (see „Insert fleece filter bag“)
Fill level indicator lights up	filter blocked	clean or change
	the suction hose is blocked	clean
	container is full	Empty

Do not try anything else, contact customer services.

13 – Genuine accessories

NOTE!

Only use original accessories.

English

Article designation	Properties/material	Order no.
MKI FKP 3800 H14 filter element Set of 2	3-layer, polyester with PTFE membrane, glass fiber, polyester (Ti 202 / Ti 66 / Ti20), filter Filter surface area 3800 cm ² , dust class H / HEPA H14 approved	183008
MKI Safety Filter Bag PE + Fleece FBVPE 25/35, Pack of 5	Only for vacuum cleaners dust class H-Asbestos	183007

14 – Technical Data

Typ: ISP		MKI 1235 H + Asbest
Voltage	V	220-240
Frequency	Hz	50/60
Rated power	W	1000
Max. power	W	1200
Air flow*	l/s (m ³ /h)	70 (252)
Negative pressure*	hPa/MG	265
Air flow**	l/s (m ³ /h)	40 (144)
Negative pressure**	hPa/SE	230
Noise level	dB(A)	69
Weight	kg	15,5 (16,7***)
Dimensions (l x w x h)	cm	53 x 40 x 56 (92***)

* at the fan

** at the hose

*** incl. push handle

Max. power on vacuum cleaners with plug socket: 2000 W (220-240V) / 400 W (120V)

Observe the fuse protection of the respective national grid!

Mains connection cable on vacuum cleaners for dust class L with plug socket: H05RR-F 3G1,5

Mains connection cable on vacuum cleaners for dust class M, H and H Asbestos with plug socket: H07RN-F 3G1,5

15 – Tests and approvals

Electro-technical tests must be carried out in accordance with the accident prevention regulations (DGUV V3) and in accordance with DIN VDE 0701 Part 1 and Part 3. These tests are required in accordance with DIN VDE 0702 at regular intervals and after repair or modification. The vacuum cleaners are successfully tested in accordance with IEC/EN 60335-2-69.

NOTE!



Old equipment contains valuable materials which are designed for re-processing. The vacuum cleaners must not be thrown away in the normal household waste, but should be disposed of at a suitable proper collection system, e. g. via your communal disposal location.

16 – Declaration of conformity

Declaration of conformity We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EC Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product: Vacuum cleaner for wet and dry operation

Type: ISP

The design of the appliance corresponds to the following pertinent regulations:

EC Machinery Directive 2006/42/EU
 EC Directive EMC 2014/30/EC
 ROHS 2011/65/EU

EC Machinery Directive 2006/42/EU including amendments:

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2020-08
 EN 60335-1:2012 + AC + A11 + A13 + A1 + A2 + A14:2019
 DIN EN 60335-2-69 (VDE 0700-69):2015-07; EN 60335-2-69:2012
 DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008
 DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008
 DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010

EC Directive EMC 2014/30/EC:

DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2022-12; EN 55014-1:2021
 DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2022-10; EN 55014-2:2021
 Requirements of category II
 DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2019-12; EN 61000-3-2:2019; A1:2021
 DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2023-02; EN 61000-3-3:2013 + A1 + A2 + A2/AC:2022

ROHS 2011/65/EU EN IEC 63000:2018





Authorized documentation representative: MKI Industrie Service GmbH, Auf den Sechsmorgen 35, 65589 Hadamar

16.01.2026



Maurice Rose
 Managing Director

1 – Explication des symboles et des signes utilisés

Symbole / Mention	Description
	Symbole d'avertissement. Il prévient d'un risque de blessure potentiel. Toutes les instructions accompagnées par ce symbole ont pour but de prévenir les blessures, voire la mort. Le symbole d'avertissement apparaît toujours avec les mentions DANGER , AVERTISSEMENT et PRUDENCE .
DANGER !	Signale un danger avec un risque élevé pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort, s'il n'est pas évité.
AVERTISSEMENT !	Signale un danger avec un risque moyen pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort, s'il n'est pas évité.
PRUDENCE !	Signale un danger avec un risque faible pouvant entraîner des blessures légères ou modérées s'il n'est pas évité.
REMARQUE	Signale les conseils ou des indications qui facilitent le travail et pourvoient à la sécurité de fonctionnement figurent ici.
	Signale une condition préalable indispensable avant d'entreprendre une manipulation.
	Signale les étapes successives que l'utilisateur doit suivre.
	Signale le résultat d'une manipulation.

2 – Informations importantes concernant la sécurité

AVERTISSEMENT !

Risque d'étouffement ! Ne laissez pas les enfants jouer avec le matériel d'emballage, par exemple les sacs en plastique. Ne pas grimper ou s'asseoir sur l'aspirateur. Risque de chute en cas de travail dans des escaliers. Veillez à adopter des postures stables et sûres. Ne pas poser le câble d'alimentation ni le flexible d'aspiration au-dessus de bords tranchants, ne pas les plier ni les coincer.

Toujours poser le câble d'alimentation et le flexible d'aspiration de manière à éviter des points de trébuchement. Immédiatement mettre l'aspirateur hors marche si de la mousse ou du liquide s'échappent de l'appareil. Veiller à ce que l'intérieur du couvercle soit toujours sec. Ne pas utiliser l'aspirateur y compris les accessoires dans les cas suivants :

- Le câble d'alimentation au secteur ou le câble de rallonge est défectueux ou présente des fentes
- Présence de dommages visibles sur l'aspirateur, par exemple des fentes sur le boîtier
- Si vous soupçonnez un défaut imperceptible, par exemple après une chute

DANGER !

Risque d'explosion et d'incendie ! Ne faites pas fonctionner l'aspirateur dans un lieu présentant un risque d'explosion. Tenez l'aspirateur à l'écart de gaz et de substances inflammables.

DANGER !

Risque d'explosion et d'incendie ! Ne pas utiliser l'aspirateur pour aspirer les choses suivantes : inflammable or explosive solvents

- Solvants inflammables ou explosifs
- Matériaux trempés dans des solvants
- Poussières potentiellement explosives
- Liquides tels que de l'essence, de l'huile, de l'alcool, des diluants
- matériaux à température supérieure à 60 °C

AVERTISSEMENT !

Des appareils réparés de manière incompétente présentent des dangers pour l'utilisateur. Ne faire exécuter des travaux de réparation que par du personnel spécialisé, tel que par exemple le service après-vente. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.

AVERTISSEMENT !

Utiliser la prise figurant sur l'aspirateur uniquement aux fins déterminées dans les instructions de service.

Le fabricant décline toute responsabilité pour d'éventuels dégâts résultant de changement d'affectation, de maniement incorrect ou de réparation incompétente.

Ne jamais utiliser des rallonges endommagées.

Si le câble d'alimentation de l'aspirateur est endommagé, il doit être remplacé par un câble d'alimentation particulier disponible chez le fabricant ou son service après-ventes.

Dans le cas de brosses électriques, garantir que les brosses rotatives n'entrent pas en contact avec le câble d'alimentation.

La tension sur la plaque signalétique doit concorder avec la tension du réseau.

Mettre l'aspirateur hors marche et débrancher la fiche secteur après chaque utilisation et avant chaque maintenance.

Toujours tirer sur la fiche secteur et jamais sur le câble d'alimentation.

Ne jamais brancher ni débrancher la fiche secteur avec des mains humides.

L'alimentation en courant doit être protégée au moyen d'un fusible à intensité de courant appropriée.

Ne jamais ouvrir l'aspirateur à l'air libre en cas de pluie ou d'orage.

L'aspirateur doit être entreposé sec et protégé contre le gel en intérieur.

AVERTISSEMENT !

Les dépoussiéreuses sont testées selon la norme DIN EN 60335-2-69 et sont réparties en différentes catégories de poussière.

Les aspirateurs de catégorie **L** sont appropriés pour aspirer des poussières sèches, incombustibles et dangereuses pour la santé présentant des valeurs limites pour poste de travail $> 1 \text{ mg/m}^3$.

Les aspirateurs de catégorie **M** sont adaptés à l'aspiration de poussières sèches, non combustibles, de liquides, de copeaux de bois non combustibles ainsi que de poussières de bois, et de poussières dangereuses présentant des valeurs limites $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$.

Les aspirateurs de catégorie **H** sont adaptés à l'aspiration de poussières sèches, non combustibles, de substances cancérigènes et pathogènes, ainsi que de liquides, de copeaux de bois non combustibles, de poussières de bois et de poussières dangereuses quelle que soit leur valeur limite.

AVERTISSEMENT !

Les aspirateurs de la catégorie de poussière H-amiante conviennent pour l'aspiration et l'extraction de poussières contenant de l'amiante. Respecter les prescriptions nationales pour le fonctionnement et l'entretien des outils anti-amiante.

⚠ AVERTISSEMENT !

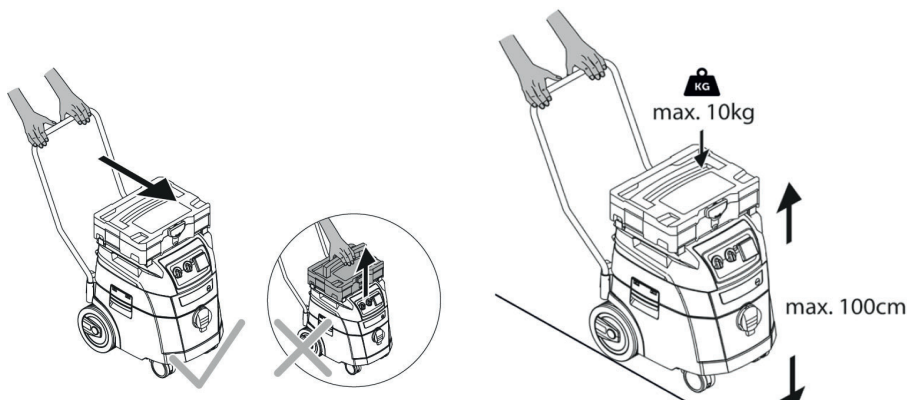
Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales déficientes ou un manque d'expérience ou de connaissances. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Ne jamais diriger la buse, le flexible ou le tube sur des personnes ou des animaux.

⚠ AVERTISSEMENT !

N'utilisez que les brosses fournies avec l'aspirateur ou celles spécifiées dans les instructions d'utilisation. L'utilisation d'autres brosses peut compromettre la sécurité. Lors de l'utilisation dans des entreprises de transformation des aliments : Nettoyez immédiatement l'aspirateur après utilisation et désinfectez-le pour éviter toute contamination microbienne. Ne pas utiliser de jets de vapeur ni de nettoyeur haute pression pour le nettoyage. Utilisez l'aspirateur uniquement sous surveillance. Déconnectez l'aspirateur de l'alimentation du secteur en cas d'interruption assez longue du travail. Ne pas nettoyer les cassettes filtrantes avec de l'air comprimé.

⚠ AVERTISSEMENT !

Ne pas soulever l'aspirateur par la boîte à outils installée. Le poids maximal de chargement de la boîte à outils est de 10 kg. Ne pas empiler les boîtes à outils à plus de 1,00 m (hauteur totale avec l'aspirateur). Avant d'ouvrir le couvercle, retirez la boîte à outils.



⚠ AVERTISSEMENT !

Ne jamais dépasser la pression d'entrée maximale spécifiée sur l'unité d'aspiration (116 PSI / 8 bar). Ne dépassez pas la pression maximale indiquée sur l'appareil connecté. Les utilisateurs et autres personnes doivent toujours porter une protection oculaire, auditive et respiratoire dans la zone de travail ou lors de l'utilisation du produit. Suivez les directives de sécurité de votre employeur pour les EPI (équipements de protection individuelle) ou les normes locales/nationales pour les lunettes de sécurité et autres exigences relatives aux équipements de protection individuelle.

Lisez le mode d'emploi attentivement avant de commencer à utiliser l'aspirateur. Le mode d'emploi fournit des instructions importantes pour la sécurité, la mise en service, l'utilisation, l'entretien et la maintenance. Conservez le mode d'emploi dans un endroit sûr et remettez-le au nouveau propriétaire en cas de revente de l'appareil.

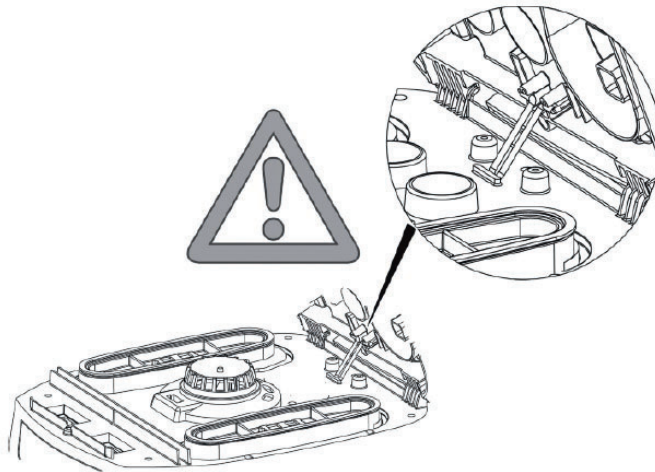
Le fabricant se réserve le droit de modifier la construction et l'équipement.

Il est interdit d'effectuer d'autres travaux que ceux décrits dans ces instructions de service.







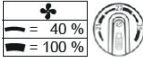
Cet appareil est prévu pour un usage commercial, par exemple pour une utilisation dans des hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux ou locations.

Lors du déballage, vérifier l'intégralité et l'absence d'avaries de transport.

Les utilisateurs doivent, avant l'utilisation, obtenir les informations, les instructions et les formations concernant l'utilisation de l'aspirateur et des substances pour lesquelles il doit être utilisé, y compris le procédé fiable pour l'élimination du matériel aspiré.



3 – Éléments de l'affichage et de commande

Position des commutateurs	Fonction	Description
0 	L'aspirateur est éteint.	<ul style="list-style-type: none"> La prise d'alimentation est sous tension
A 	L'aspirateur est éteint.	<ul style="list-style-type: none"> La prise d'alimentation est sous tension Utilisation avec un outil électrique, la fonction de nettoyage du filtre est désactivée Lorsque l'outil est allumé, l'aspirateur se met automatiquement en marche. Une fois l'outil électrique arrêté, l'aspirateur fonctionne encore pendant environ 10 secondes afin d'éviter toute accumulation de résidus dans le tuyau
AR 	Mode veille	<ul style="list-style-type: none"> La prise d'alimentation est sous tension Nettoyage du filtre au démarrage et fonction de nettoyage automatique du filtre après détection de pression différentielle Lorsque l'outil est allumé, l'aspirateur se met automatiquement en marche. Une fois l'outil électrique arrêté, l'aspirateur fonctionne encore pendant environ 10 secondes afin d'éviter toute accumulation de résidus dans le tuyau
IR 	L'aspirateur démarre immédiatement	<ul style="list-style-type: none"> La prise d'alimentation est sous tension La fonction de nettoyage automatique du filtre commence après la détection de la pression différentielle
	Fonction de nettoyage automatique du filtre	<ul style="list-style-type: none"> Pendant que l'aspirateur fonctionne, les cassettes filtrantes pliées sont nettoyées alternativement lorsqu'une certaine valeur de pression négative est atteinte, à laquelle il y a toujours une quantité suffisante d'air
	Indicateur du niveau de remplissage*	<ul style="list-style-type: none"> L'indicateur du niveau de remplissage s'allume lorsque le réservoir est plein et/ou le tuyau d'aspiration est bloqué. Sur les aspirateurs de classe de poussière M et H, un signal sonore est également émis
	Réglage du diamètre du tuyau d'aspiration *	<ul style="list-style-type: none"> Sur les aspirateurs M-/H-/H-amiante pour la surveillance du débit volumique, déclencher un signal d'alarme sonore si la vitesse de l'air descend en dessous de 20 m/s
 	Réglage de la vitesse du moteur*	<ul style="list-style-type: none"> Ajuster la puissance d'aspiration à l'aide de la commande de vitesse

* en fonction des caractéristiques de l'équipement

4 – Mise en service

4.1 Avant chaque utilisation

S'assurer que les conditions suivantes sont remplies :

- △ L'aspirateur, le câble d'alimentation, le tuyau d'aspiration et les accessoires ne sont pas endommagés.
- △ Tous les filtres ont été insérés et ne sont pas endommagés.

4.2 Mise en marche/arrêt

La prise de courant de l'aspirateur reste toujours sous tension, quelle que soit la position du commutateur principal.

⚠ AVERTISSEMENT !

Danger de blessure en cas de démarrage automatique d'un outil électrique !

- ▶ Éteindre l'outil électrique ou pneumatique avant de le brancher sur l'aspirateur.
- Pour une utilisation avec des outils pneumatiques, connectez l'aspirateur à l'alimentation en air comprimé (**max. 8 bar / 116 psi**)

REMARQUE!

Lorsque le commutateur est positionné sur >0<, la prise sur l'aspirateur peut être utilisée comme rallonge.

Puissance raccordée : Aspirateur + outil raccordé, (au maximum 2000 W) max. 16 A.

Mise en marche de l'aspirateur

Pour les fonctions, (voir « Éléments de l'affichage et de commande »).

- ▶ Insérer la fiche dans la prise électrique.
- ▶ Placer le commutateur sur la position >IR<.
- ▶ L'aspirateur démarre immédiatement.

ou:

- ▶ Placer le commutateur sur la position >A< ou >AR<.
L'aspirateur est en mode veille pour les outils électriques.
- ▶ L'outil est branché dans la prise de l'appareil (6) ou sur l'embout (21) .
L'aspirateur démarre dès que l'outil est mis en marche.

Réglage du diamètre du tuyau d'aspiration*

- Régler le diamètre du tuyau d'aspiration avec le sélecteur.

⚠ PRUDENCE !	
Sélecteur pour un signal de débit du volume d'air minimum (sonnerie et lumière) sur les aspirateurs avec les classes de poussière « M » et « H » Dans les modes >AR< et >R<, le réglage suivant est réalisé en fonction du diamètre du tuyau :	
Sélecteur pour le diamètre interne du tuyau d'aspiration	Volume du débit d'air
∅ 35 mm	70 l/s
∅ 27 mm	41 l/s
∅ 21 mm	25 l/s
La vitesse peut être réglée individuellement après avoir réglé le diamètre du tuyau.	

Régler la puissance d'aspiration*

- Ajuster la vitesse du moteur sur le sélecteur.

OU:

- Régler le coulisseau d'aération auxiliaire sur la poignée tubulaire.

Éteindre l'aspirateur

- Placer le commutateur sur la position >0<.
- L'aspirateur est éteint.
- Après avoir éteint l'appareil, débrancher la fiche d'alimentation.
- Enroulez le câble d'alimentation au secteur.
- Rangez le câble d'alimentation au secteur sur le crochet de câble.
- Rangez le tuyau d'aspiration en l'insérant dans le support* pour accéder sur la paroi arrière du bac.
- Placez ensemble les extrémités du tuyau d'aspiration de manière à ce qu'aucune particule de saleté ne s'échappe.
- Retirez l'outil électrique ou pneumatique.

* en fonction des caractéristiques de l'équipement

5 – Modes de service

5.1 Aspiration de solides

- ▶ Aspirer uniquement avec un filtre, un aspirateur et des accessoires secs afin d'éviter que les poussières restent collées et ne s'incrustent.
- ▶ Lors de l'aspiration de suie, de ciment, de plâtre ou de poussières similaires : insérez un sac d'élimination de PE dans le bac à ordures.
- ▶ Toujours utiliser des sacs d'élimination en combinaison avec les cassettes filtrantes pliées.

⚠ AVERTISSEMENT !	
Risque de décharge électrique!	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Immédiatement mettre l'aspirateur hors marche si de la mousse ou du liquide s'échappent de l'appareil. ▶ Vider la cuve et le cas échéant, la cassette filtrante. 	

REMARQUE!	
	Nettoyer régulièrement les capteurs de niveau d'eau (1) et les examiner pour constater d'éventuels signes d'endommagement.

5.2 Aspirations de liquides

- ▶ Aspirer sans cas filtre non tissé. Les cassettes filtrantes à ailettes ne sont pas appropriées pour aspirer des matières humides. Le capteur intégré arrête le moteur lorsque le récipient est rempli. L'utilisation de l'aspirateur peut être entravée par un récipient plein.
- ▶ Vider le bac (voir « Vidage du bac »)

REMARQUE!	
Si l'aspirateur n'est pas mis hors marche, la protection contre la remise en marche continue à rester efficace. L'aspirateur est de nouveau prêt au fonctionnement après la mise hors marche et la remise en marche.	

REMARQUE!	
En cas d'alternances fréquentes entre l'aspiration de solides et de liquides, nous recommandons l'utilisation d'un deuxième élément filtrant, de préférence des cassettes filtrantes pliées en polyester.	

5.3 Aspirer les substances contenant de l'amiante

Seuls les aspirateurs de catégorie de poussière H-amiante peuvent être utilisés pour aspirer des substances contenant de l'amiante.

- ▶ Travailler uniquement avec un filtre, un aspirateur et des accessoires secs pour empêcher la poussière de coller et de s'incruster.
- ▶ Pour aspirer les substances contenant de l'amiante : Insérer le sac de vidage PE dans le vide-poussière.
- ▶ Toujours utiliser des sacs filtrants PE en conjonction avec les
- ▶ cartouches filtrantes pliées.

REMARQUE!

Les aspirateurs de classe H-amiante doivent idéalement être utilisés comme aspirateurs pour poussières sèches.

AVERTISSEMENT !

Risque pour la santé !

Fibres d'amiante dans l'air.

- ▶ Faire en sorte que la zone de travail reçoive suffisamment d'air extérieur (air frais).
- ▶ Diriger ou nettoyer l'air extrait de façon à ce que les fibres d'amiante ne pénètrent pas dans l'air respirable de toute autre personne.
- ▶ Au moment de filtrer l'air extrait, transporter la poussière dans des contenants étanches à la poussière.
- ▶ Ne pas décanter la poussière.

S'il y a un risque d'échappement des fibres d'amiante :

- ▶ Absorber les fibres d'amiante à la sortie ou au point d'origine.
- ▶ Puis mettre au rebut les fibres d'amiante conformément à la technologie moderne sans mettre en danger les personnes ou l'environnement.

Si l'absorption totale des fibres d'amiante n'est pas possible :

- ▶ Entreprendre d'autres mesures de ventilation selon les dernières technologies disponibles.

Une fois le travail terminé :

- ▶ Nettoyer avec soin les outils, y compris les tubes d'aspiration et l'équipement de travail.
- ▶ Nettoyer soigneusement la zone de travail.
- ▶ Humecter et enlever correctement les objets contaminés par des fibres d'amiante qui ne peuvent pas être nettoyés.

Après avoir nettoyé :

- ▶ Suffisamment ventiler la zone de travail.

6 – Vidage du bac

REMARQUE!

Uniquement admissible pour des poussières avec des valeurs limites > 1 mg/m³.

Mettre l'aspirateur hors marche, débrancher la fiche secteur.

- ▶ Ouvrir les fermetures.
- ▶ Retirer le couvercle et le flexible d'aspiration de la cuve.
- ▶ Renverser la cuve pour la vider.

6.1 Mettez au rebut le sac filtrant en feutre

- ▶ Éteignez l'aspirateur.
- ▶ Débranchez la fiche d'alimentation au secteur.
- ▶ Portez des masques filtrants appropriés.
- ▶ Retirez le tuyau d'aspiration.
- ▶ Fermez la prise d'admission avec le capuchon.
- ▶ Ouvrez les loquets latéraux.
- ▶ Ôtez la section supérieure.
- ▶ Enlevez doucement la bride de la prise d'entrée et fermez la bride.
- ▶ Jetez les matériaux accumulés conformément aux dispositions légales.

6.2 Éliminez le sac de vidage et d'élimination de PE

- ▶ Placez le commutateur sur la position >AR<.
- ▶ Les cassettes filtrantes pliées sont nettoyées automatiquement.
- ▶ La poussière résiduelle dans les filtres tombe dans le sac.
- ▶ Éteignez l'aspirateur.
- ▶ Débranchez la fiche d'alimentation au secteur.
- ▶ Portez des masques filtrants appropriés.
- ▶ Retirez le tuyau d'aspiration.
- ▶ Fermez la prise d'admission avec le capuchon.
- ▶ Ouvrez les loquets latéraux.
- ▶ Ôtez la section supérieure.
- ▶ Fermer prudemment le sac de vidage et d'élimination PE avec la bande de protection fournie en annexe.
- ▶ Retirer prudemment la bride de la tubulure d'aspiration et la fermer.
- ▶ Sortir prudemment le sac de vidage et d'élimination PE de la cuve
- ▶ Éliminer les matières aspirées de manière conforme aux stipulations légales.

6.3 Insérez le sac filtrant en feutre

- Faites glisser complètement la bride sur la prise d'admission

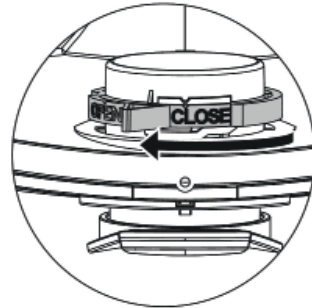
REMARQUE!

N'utilisez que des sacs filtrants en feutre pour l'aspiration de poussière.

REMARQUE!

Utilisation de la glissière rotative

- Tournez la glissière rotative rouge à l'intérieur pour positionner CLOSE sur la butée du repère ▲.



6.4 Insérer le sac de vidage et d'élimination PE*

- Faites glisser complètement la bride sur la prise d'admission.
- Placez l'ouverture supérieure du sac sur le rebord du bac.

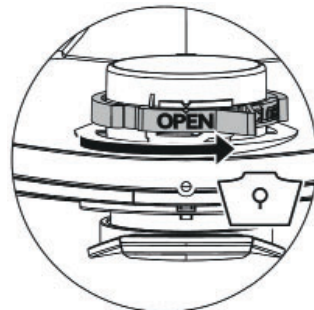
REMARQUE!

L'aspirateur MKI 1235 H + Asbest, de classe de poussière H, équipé d'un bac spécial et d'un clapet rotatif dans le manchon d'aspiration, est adapté à l'utilisation de sacs de vidage et d'élimination en PE.

REMARQUE!

Utilisation de la glissière rotative

- Tournez la glissière rotative rouge à l'intérieur pour positionner OPEN sur la butée du repère ▲.



* en fonction des caractéristiques de l'équipement

7 – Changement du filtre

7.1 Changement des cassettes filtrantes pliées

- ▶ Nettoyer les cassettes filtrantes avant de les changer.
- ▶ Tournez le verrou sur le loquet de 90° dans le sens horaire avec une pièce de monnaie ou un objet similaire et poussez le loquet vers l'arrière.
- ▶ Relever le capot
- ▶ Après avoir retiré les cassettes filtrantes pliées, immédiatement les renfermer dans un sac plastique étanche aux poussières et les éliminer conformément aux stipulations.
- ▶ Mettre en place de nouvelles cassettes filtrantes pliées.
- ▶ Relever l'étrier de verrouillage, rabattre le capot et le bloquer en appuyant légèrement dessus.

7.2 Changement du filtre de protection du moteur

REMARQUE!

Un filtre de protection du moteur encrassé signale que les cassettes à filtre sont défectueuses.

- ▶ Remplacer les cassettes filtrantes pliées.
- ▶ Remplacer le filtre de protection de moteur resp. nettoyer le filtre de protection de moteur sous l'eau courante, le sécher et le remettre en place.

8 – Transport

- ▶ Retirez le tuyau d'aspiration.
- ▶ Fermez la prise d'admission avec le capuchon.
- ▶ Placez la section supérieure sur le bac.
- ▶ Fermez les loquets latéraux.
- ▶ Placer les accessoires dans des sacs plastiques appropriés et fermer les sacs plastiques resp. les placer dans le porte-accessoires.
- ▶ Rassembler la fin du flexible d'aspiration et le début du flexible d'aspiration.
- ▶ Poser le flexible autour de l'aspirateur et le coincer sur la poignée

9 – Entretien

REMARQUE!

Toujours mettre l'aspirateur hors marche et débrancher la fiche secteur avant d'effectuer des travaux de maintenance.

Pour des travaux de maintenance effectués par l'utilisateur, l'aspirateur doit être

- désassemblé,
- nettoyé et
- entretenu,

dans la mesure du possible, sans pour autant présenter des risques pour le personnel de maintenance et d'autres personnes.

Mesures de précaution

Des mesures de précaution appropriées comprennent

- le nettoyage avant le démontage,
- des mesures préventives pour une ventilation forcée filtrée locale là où l'aspirateur est démonté,
- le nettoyage de la zone de maintenance et
- un équipement de protection individuelle approprié.

Mesures de précautions pour aspirateurs des catégories H et M

La partie extérieure de l'aspirateur doit être nettoyée en aspirant les poussières et en l'essuyant avec un chiffon ou bien elle doit être traitée avec du mastic, avant de les sortir de la zone dangereuse.

Toutes les pièces des aspirateurs doivent être considérées comme encrassées lorsqu'elles sont sorties de la zone dangereuse et des actions appropriées doivent être réalisées pour éviter une répartition des poussières.

Objets encrassés

Lors de l'exécution de travaux de maintenance ou de réparation, tous les objets encrassés n'ayant pas pu être suffisamment nettoyés, doivent être éliminés. Pour éliminer de tels objets, ils doivent être placés dans des sacs imperméables, en accord avec les stipulations en vigueur pour l'élimination de tels déchets.

9.1 Tester l'efficacité de l'aspirateur

Au moins une fois par an, le fabricant ou une personne formée doit effectuer un examen technique comprenant les filtres, l'étanchéité à l'air de l'aspirateur, et les mécanismes de commande.

En outre, l'efficacité des aspirateurs de classe de poussière H et H-amianté doit être contrôlée au moins une fois par an ou plus fréquemment. La méthode d'essai qui peut être utilisée pour démontrer l'efficacité de l'appareil est définie dans EN 60335-2-69 AA.22.201.2. Si le test n'est pas positif, il doit être répété avec un nouveau filtre principal.

Le taux de renouvellement d'air L dans la pièce doit être suffisant si l'évacuation de l'air retourne dans la pièce. Pour d'autres remarques, se référer aux stipulations nationales respectives.

Si la puissance d'aspiration de l'aspirateur diminue et qu'elle n'augmente plus, même après avoir nettoyé les cassettes filtrantes pliées (à condition que la cuve soit vidée et que le sac filtrant en feutre ait été remplacé), il est nécessaire de remplacer les cassettes filtrantes pliées (voir « Changement des cassettes filtrantes pliées »).

10 – Nettoyage

REMARQUE!

Des acides, de l'acétone et des solvants peuvent endommager certaines pièces de l'aspirateur.

- ▶ Nettoyez le bac et les accessoires avec de l'eau.
- ▶ Essuyez la section supérieure à l'aide d'un chiffon humide.
- ▶ Laissez sécher le bac et les accessoires.

11 – Réparation

AVERTISSEMENT !

- ▶ Des aspirateurs réparés de manière incompétente présentent des dangers pour l'utilisateur.
- ▶ Ne faire exécuter des travaux de réparation que par du personnel spécialisé, tel que par exemple le service après-vente. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.

11.1 Remplacer les connexions pneumatiques

Desserrez le filetage extérieur et vissez la pièce de rechange. Couple maximal 8Nm.

Dévissez le filetage interne et vissez la pièce de rechange. Couple maximal 8Nm.

REMARQUE!

Ne jamais échanger les deux pièces de connexion en même temps.

12 – Recherche de panne et dépannage

Ne pas essayer autre chose, contactez le service clientèle.

Défaut	Cause	Correction
Baisse de la puissance d'aspiration	Filtre sale	Nettoyer
	Sac filtrant plein	Changer
	Bac plein	Vider
	Filtre de protection du moteur olmaté	Nettoyer
	Buse, tube ou tuyau colmaté	Nettoyer
L'aspirateur ne démarre pas	La fiche d'alimentation n'est pas branchée sur le secteur	Brancher la fiche d'alimentation sur une prise du secteur
	Pas de tension d'alimentation secteur	Vérifier le fusible
	Câble de connexion au secteur défectueux	Remplacer
	Le couvercle n'est pas correctement fermé	Fermer
	Capteur d'eau éteint	Bac vide
	L'aspirateur est en mode veille >A< ou >AR<	Placer le commutateur sur >IR< (voir « Éléments de l'affichage et de commande »)

Défaut	Cause	Correction
L'aspirateur ne démarre pas lorsque l'outil est mis en marche en mode >A< ou >AR<	L'outil électrique n'est pas branché dans la prise d'alimentation de l'aspirateur	Brancher la fiche d'alimentation dans la prise de l'aspirateur
	La valve solénoïde de l'unité* marche-arrêt pneumatique est contaminée	Rincer avec de l'alcool
	Pression d'entrée <6,2 bar / 90 psi	Augmenter la pression à au moins 6,2 bar / 90 psi
	Débit d'air requis <120 l / m / 4,23 scf	Augmenter la vitesse de l'outil / le débit d'air requis
Le sac de vidage et d'élimination de PE est aspiré contre le filtre	Position incorrecte de la glissière rotative	Régler la glissière rotative sur la position OPEN ▲ (voir « Insérer le sac de vidage et d'élimination PE* »)
Aspirateur de classe de poussière M ou H : avec un sac filtrant inséré, de la poussière s'accumule dans le bac	Position incorrecte de la glissière rotative	Régler la glissière rotative sur la position CLOSE ▲ (voir « Insérez le sac filtrant en feutre »)
Indicateur de niveau de remplissage s'allume	filtre bloqué	nettoyer ou changer
	le tuyau d'aspiration est bouché	nettoyer
	le conteneur est plein	Vide

13 – Accessoires authentiques

REMARQUE!

Utilisez uniquement des accessoires d'origine.

Désignation de l'article	Propriétés/matériaux	N° de commande
Élément filtrant MKI FKP 3800 H14 Lot de 2	3 couches, polyester avec membrane PTFE, fibre de verre, polyester (Ti202 / Ti66 / Ti20), surface filtrante 3800 cm ² , atégorie de poussière H / HEPA H14 approuvé	183008
Sac filtrant de sécurité MKI PE + polaire FBVPE 25/35, lot de 5	Uniquement pour les aspirateurs de catégorie de poussière H-Amiante	183007

14 – Données techniques

Type: ISP		MKI 1235 H + Asbest
Tension	V	220-240
Fréquence	Hz	50/60
Puissance nominale	W	1000
Puissance max.	W	1200
Flux d'air*	l/s (m ³ /h)	70 (252)
Dépression*	hPa/MG	265
Flux d'air**	l/s (m ³ /h)	40 (144)
Dépression**	hPa/SE	230
Pression acoustique	dB(A)	69
Poids	kg	15,5 (16,7***)
Dimensions l x l x h	cm	53 x 40 x 56 (92***)

* Au ventilateur

** au tuyau

*** poignée de poussée comprise

Puissance maximale sur les aspirateurs avec prise d'alimentation : 2000 W (220 - 240V) / 400 W (120V)

Tenir compte de la protection du réseau électrique de chaque pays !

Câble de connexion secteur sur les aspirateurs de catégorie L avec prise d'alimentation : H05RR-F 3G1,5

Câble de connexion secteur sur les aspirateurs de catégorie M, H et H Amiante avec prise d'alimentation : H07RN-F 3G1,5

15 – Tests and approvals

Des contrôles électrotechniques doivent être exécutés conformément aux prescriptions de prévention des accidents (DGUV V3) et à la norme DIN VDE 0701 partie 1 et partie 3. Ces contrôles sont nécessaires, conformément à la norme DIN VDE 0702, à intervalles réguliers et après une remise en état ou des modifications.

Les aspirateurs ont été soumis avec succès au contrôle conformément à IEC/EN 60335-2-69.

REMARQUE!



Les appareils usés contiennent des matériaux précieux appropriés pour le recyclage. Ne pas jeter les aspirateurs aux ordures ménagères habituelles, plutôt les éliminer de manière compétente par le biais de systèmes de collecte appropriés, par exemple par le poste de récupération communal.



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

 À DÉPOSER
EN MAGASIN


OU

 À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE


Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR



16 – Déclaration de conformité

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Français

Produit : Aspirateur pour aspiration de liquides et de poussières

Type: ISP

La conception de l'appareil correspond aux réglementations applicables suivantes : Directive relative aux machines UE 2006/42/UE
Directive UE EMC 2014/30/UE
La directive ROHS 2011/65/UE

Directive relative aux machines UE 2006/42/UE y compris ses amendements : DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2020-08
EN 60335-1:2012 + AC + A11 + A13 + A1 + A2 + A14:2019
DIN EN 60335-2-69 (VDE 0700-69):2015-07; EN 60335-2-69:2012
DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008
DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008
DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010

Directive UE EMC 2014/30/UE : DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2022-12; EN 55014-1:2021
DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2022-10; EN 55014-2:2021
DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2019-12; EN 61000-3-2:2019; A1:2021
DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2023-02; EN 61000-3-3:2013 + A1 + A2 + A2/AC:2022
Exigences de catégorie II

ROHS 2011/65/EU ROHS 2011/65/EU

Représentant de la documentation autorisée : MKI Industrie Service GmbH, Auf den Sechsmorgen 35, 65589 Hadamar

16.01.2026



Maurice Rose
Managing Director

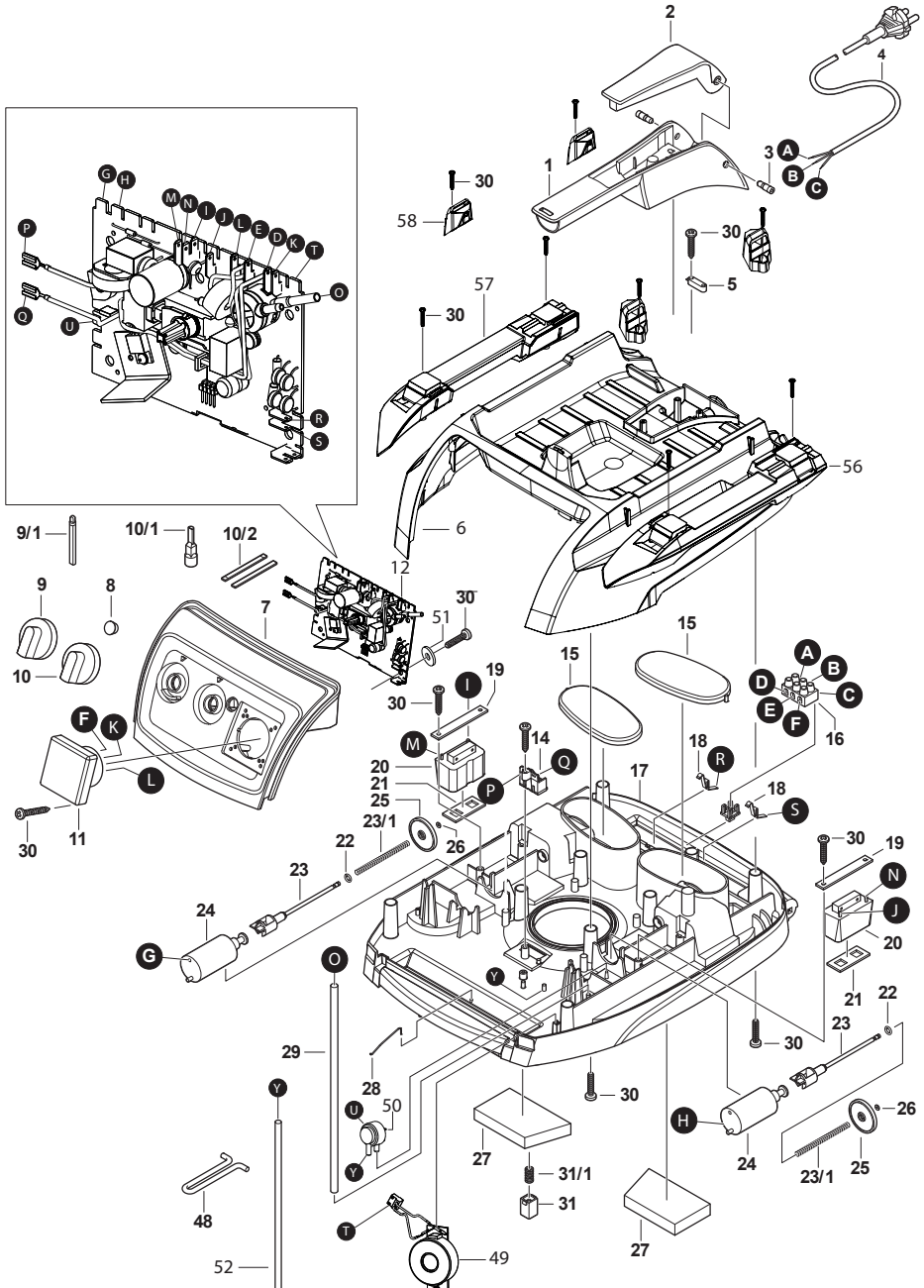
C – Ersatzteile – spare parts – Des pièces de rechange

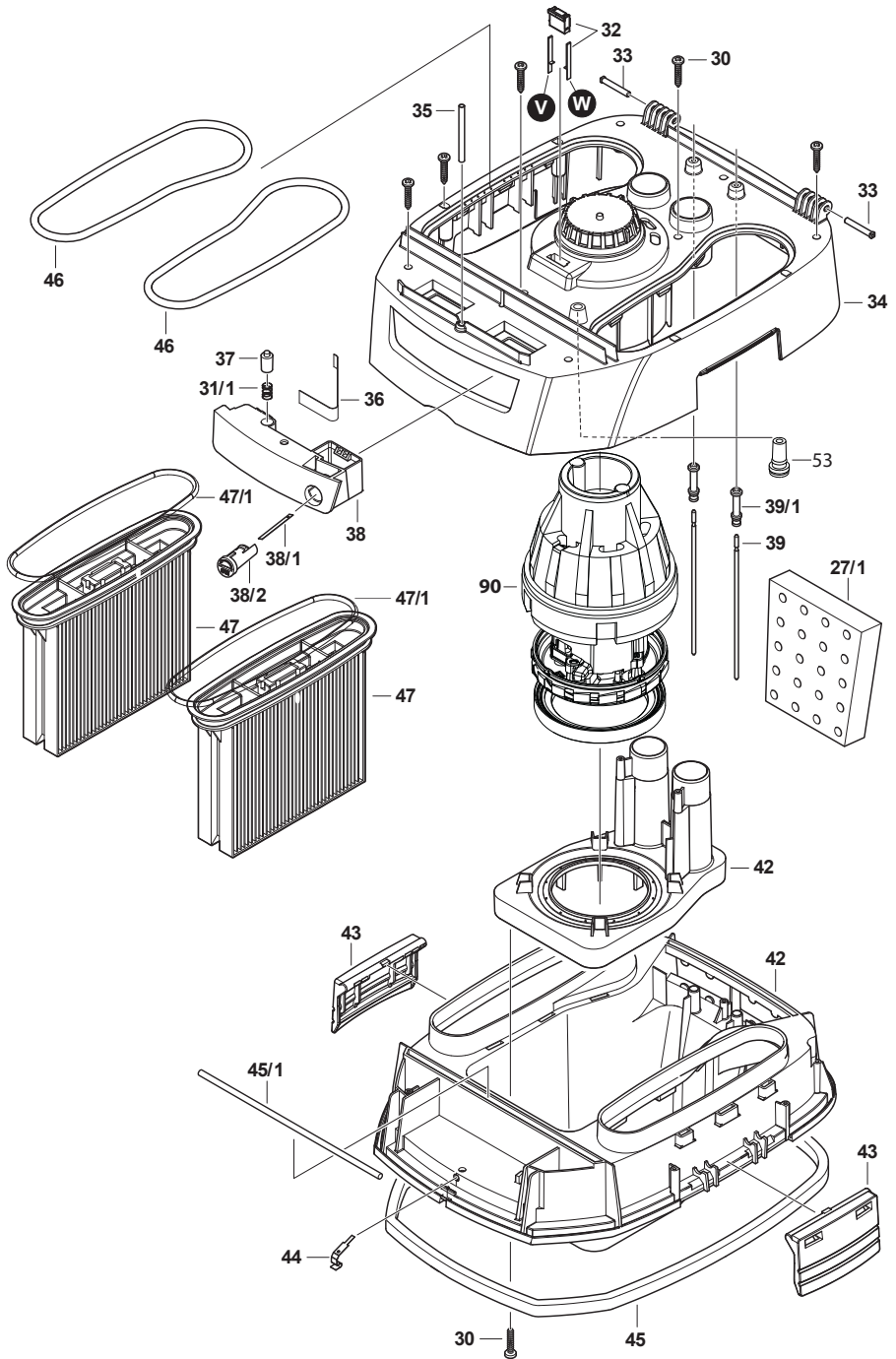
iPulse H-1235 Asbest Safe Plus

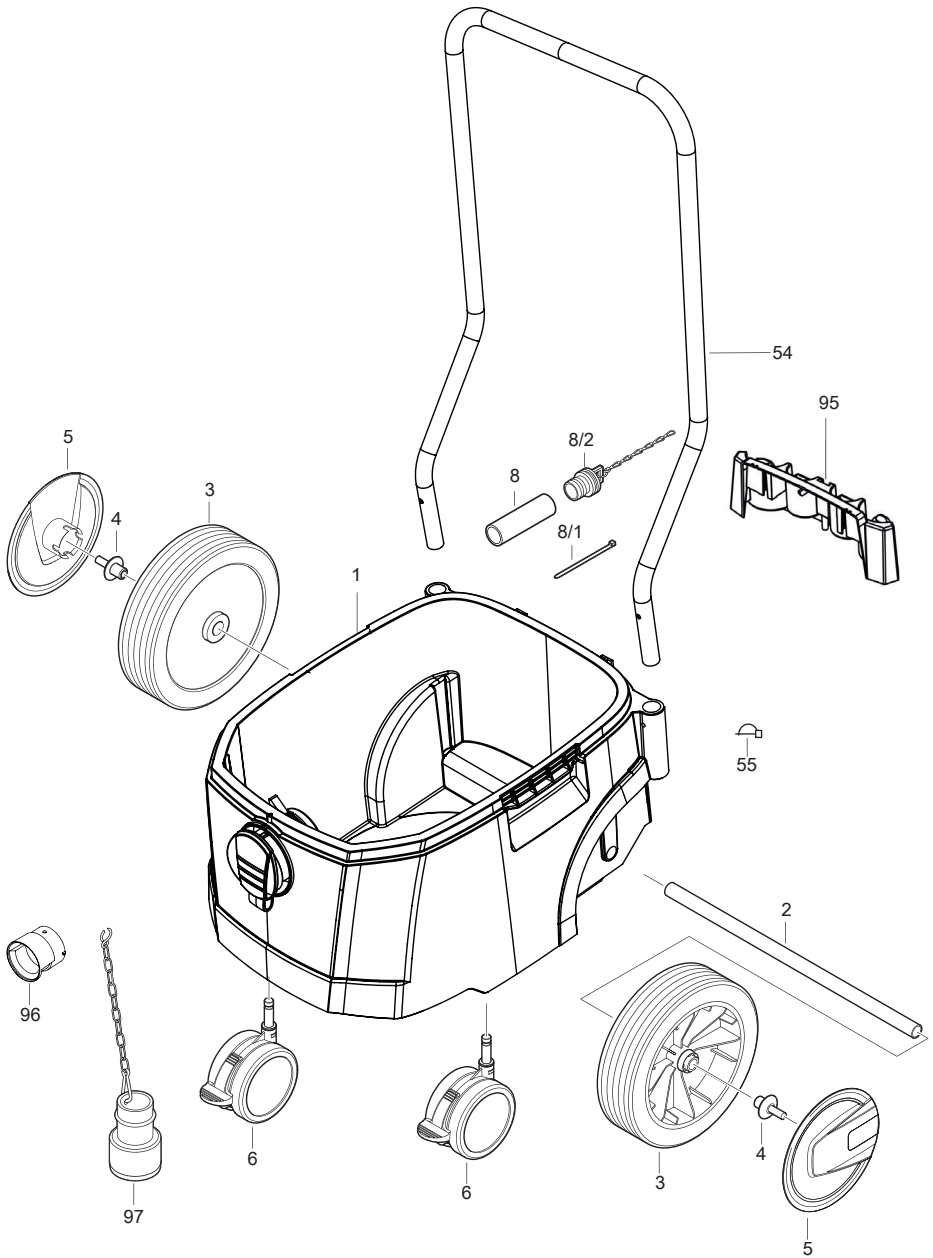
(018645)

Pos.-Nr. / Item No.	Bezeichnung	Name	Bestell-Nr. / Order No.
01 + 02 + 03	Set Griff	Set handle	407937
04 + 05 + 16 + 30	Set Anschlussleitung	Set power cord	444819
06	Deckel Ersatz	cover housing spare	444673
56 + 57 + 30	Set Reling	Set railing	445106
58 + 30	Set Multifunktionshalter	Set multifunctional holder	444697
07 + 08	Set Frontplatte	Set front plate	444703
09 + 10 + 9/1 + 10/1 + 10/2	Set Schaltknebel	Set switch knob	444710
11 + 30	Set Maschinensteckdose	Set power tool plug socket	444727
12 + 29 + 30 + 50 + 51 + 52	Set Elektronik M/H	Set electronic M/H	444741
14	Set Motorsteckdose	Set motor plug socket	417707
17	Trägerplatte Ersatz	carrier plate spare	444758
18 + 28 + 44	Set Kontakt Teile	Set contact parts	444765
19 + 20 + 21 + 30	Set Rüttler	Set vibrating magnet	444772
15 + 22 + 23 + 23/1 + 25 + 26	Set Kupplung	Set coupling	444789
24	Zugmagnet Ersatz	pull magnet spare	444796

Pos.-Nr. / Item No.	Bezeichnung	Name	Bestell-Nr. / Order No.
27 + 27/1	Set Motorschutzfilter	Set motor protection filter	408200
30	Set Spax-Schraube (35x)	Set spax screw (35x)	441856
31 + 31/1 + 48 + 30	Set Druckstück + Abstützung	Set pressure piece + brace support	444826
31/1 + 35 + 36 + 37 38+38/1+38/2	Set Riegel	Set bolt	444833
32	Set Motorstecker	Set motor plug connector	441870
33	Set Lagerbolzen	Set bearing pin	441887
34	Motorgehäuse Ersatz	motor housing spare	444802
39 + 39/1	2x Elektrode + 2x Klemmhülse	2x electrode + 2x clamping piece	441900
42 + 30	Set Unterteil	Set lower housing	444932
43	2x Verschluss	2x closing latch	408293
45 + 45/1 + 46 + 53	Set Dichtungen	Set sealings	444680
47 + 47/1	Faltenfilter HEPA H14	Filter cartridge HEPA	473840
90	Set Motorgebläse 1200W	Set motor 1200W	444901
49	Set Hupe	Set signal horn	444840
00	Aufkleber Asbest Ersatz	Asbest label spare	444864
00	Aufkleber „H“ Ersatz	„H“ label spare	444871



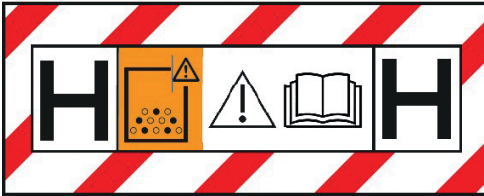




Behälter 35 L

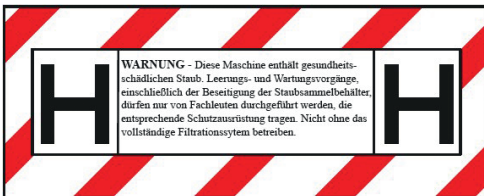
Pos.-Nr. / Item No.	Bezeichnung	Name	Bestell-Nr. / Order No.
01 + 02 + 03 + 04 + 05 + 06	Set Behälter 35L	Set container 35L	444888
02 + 03 + 04 + 05	Set Räder	Set wheels	444895
05	Set Radblende	Set wheel blind	408941
06	2x Lenkrolle	2x caster wheel	441832
06	2x Metall-Lenkrolle	2x metal castor	459509
08 + 08/1 + 08/2	Ablass-Set	Drain set	408958
95	Zubehöraufnahme Ersatz	Accessory holder spare	445113
54 + 55	Set Fahrbügel + Federstecker	Pushing handle + fastener spring	445137

D – Staubklassen – dust class – Classes de poussière



Sauger der **Staubklasse H** sind geeignet für das Auf-/Absaugen von trockenen, nicht brennbaren Stäuben, krebserzeugenden und krankheitserregenden Partikeln sowie nicht brennbaren Flüssigkeiten, Holzspäne und gesundheitsgefährlichen Stäuben mit allen AGWs.

WARNUNG: Diese Maschine enthält gesundheitsschädlichen Staub. Leerungs- und Wartungsvorgänge, einschließlich der Beseitigung der Staubsammelbehälter, dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die entsprechende Schutzausrüstung tragen. Nicht ohne das vollständige Filtrationssystem betreiben.



Class H vacuum devices are suitable for aspiration/clearing of dry, non-combustible dusts, carcinogenic and pathogenic particles as well as non-combustible liquids, wood chips and toxic dusts with all workplace limit values.

WARNING: This machine contains harmful dust. Emptying and maintenance, including removing the dust collection container, may only be performed by specialist staff who are wearing the appropriate personal protective equipment. Never operate without a complete filtration system.

Les aspirateurs de la catégorie H sont appropriés pour l'aspiration de poussières sèches, non combustibles, de particules cancérogènes et pathogènes, ainsi que de liquides, de copeaux de bois non combustibles et de poussières dangereuses avec tout les valeurs limites.

AVERTISSEMENT : Cet appareil contient de la poussière nocive pour la santé. Les procédures de vidage et d'entretien, y compris l'élimination des collecteurs de poussière, ne doivent être effectuées que par du personnel spécialisé portant un équipement de protection adapté. Ne pas utiliser l'appareil sans le système de filtration complet.



Mail info@mki-service.de
Tel. +49 (0) 6433 94897- 0
Fax +49 (0) 6433 94897- 11

MKI Industrie Service GmbH
Auf den Sechsmorgen 35
65589 Hadamar-Oberweyer

MKI Service- & Schulungszentrum
Auf den Sechsmorgen 18
65589 Hadamar-Oberweyer

